
Identificador: COSER-1307-01-00
Campaña: Oriente 2013
Provincia: Castellón
Enclave: Jérica (1307)
Fecha: 04 de septiembre de 2013
Duración: 02:08:50
Informantes: I1: mujer, 92 años
Encuestadores: Olga León Zurdo, Purificación Pinilla Sieteiglesias, José Luís Forneiro Pérez, Beatriz Martín Izquierdo
Transcripción: Saskia Eberle, Carmela Fruci, Sofía Sabatini, Rubén Sousa Costa, Carlota de Benito Moreno, Beatriz Martín Izquierdo
Temas: 10. Vida religiosa (*cura, iglesia, misa*)
11. Vida vecinal (*anécdotas, inquietudes, gobierno municipal, guardia civil*)
12. Educación (*escuela, libros, maestros*)
13. Familia (*contraste entre generaciones: abuelos, hijos, padres*)
14. Bodas y noviazgos (*boda, anillos, ajuar*)
15. Fiestas populares (*romerías, fiestas patronales, carnaval*)
16. Sanidad y salud (*enfermedad, médico, parto, entierro*)

E1: ¿Entonces usted se llama [NP]? [Asent].

I: [NP].

E1: [NP].

I: [NP].

E1: ¿[NP]?

I: Con zeta.

E1: Con zeta.

I: Con-, Pon- [HS:E1 ¿[NP] con zeta?] No, no, no, [NP].

E1: ^{r11} [NP]. Muy bien. [R-Ind] Y, ¿ha vivido siempre en este pueblo?

I: Siempre.

E1: ¿Nació aquí?

I: Sí, señora. En esta calle.

E1: ¿En esta calle? [RISAS]

I: Que era Capuchinos. [R-Ind]

E1: Calle Capuchinos.

I: Porque ahí había un convento. Ha... ya muchísimos años. Un convento de frailes capuchinos.

E1: [Asent].

I: Y por eso le pusieron el nombre Calle de Capuchinos. Porque como luego eso desapareció, [HS:E1 [Asent].] pues..., así se quedó.

E1: ^{r13} ¿Usted se casó?

I: Sí, señora. [R-Ind]

E1: ¿Tuvo hijos también?

I: Tres hijas.

E1: Tres hijas. Y tie-, ¿y cuántos nietos [R-Ind] tiene?

I: Tengo tres nietas y tres nietos y dos bisnietos. Son aquellos niños que están allí. [R-Vcs]

E1: ¡Qué guapos estos!

I: [RISA]

E1: Bueno, pues a ver, cuando... | cuéntenos de pequeña. Anécdotas que tenga o vivencias...

I: Uy..., [RISA] [Rndo: yo..., ya no me acordaré,] al cabo de los noventa y dos años que tengo.

E1: Pues está usted extraordinaria con noventa y dos años.

I: ^[12] [Asent]. Pues nada, íbamos a la escuela...

E1: ¿U-, usted fue a la escuela?

I: Yo fui a la escuela, entré a los seis añ-, a los siete años.

E1: [Asent].

I: A la escuela.

E1: Sí.

I: Y a los doce antes ya me habé | ya me había salido.

E1: Bueno, pero [A-Inn].

I: Entonces las chicas no estudiábamos. Na más eran los hombres los que estudiaban. Así que e-, ellos eran lo-, los únicos. Nosotras no. Sí...

E1: ¿Así que ellos, ellos mandaban más? ¿Por eso?

I: A veces les ganábamos nosotras. [RISA]

E1: Había diferencias en las casas en cuanto a eso. Los chicos iban a estudiar y las chicas no.

I: No, las chicas no estudiaban. Y los chicos estudiaban los principales, los que eran... de más categoría. Los otros, al campo.

E1: Y, ¿en su casa, sus padres [A-Inn]? [R-Ind]

I: Al campo.

E1: ¿Quisieron que fueran a la escuela?

I: Sí... Bueno, querían que fuéramos a aprender por lo menos a saber escribir y leer. [R-Ind] ¿Entiende?

E1: La relación con el profesor, ¿había prof-, había un maestro o una maestra o...?

I: Las chicas teníamos maestras y los chicos maestros.

E1: [Asent]. [R-Ind]

I: Y las relaciones con los profesores, pues muy bien. Sí...

E1: ¿Con mucho respecto...? [HS:I ¡Sí, sí, sí!] ¿Tenían miedo del profesor o no?

I: No. No, no, no. No. No teníamos miedo al profesor. Se... llevaba muy bien con nosotros. Sí.

E1: ¿Y qué ha-, qué hacían allí? [R-Ind]

I: Pues, nos es-, [HS:E1 ¿Qué aprendió?] [R-Ind] nos enseñaban a leer, a escribir, a sumar, [Rndo: a restar, a multiplicar y a dividir]. Eso cuando ya tenía yo doce años. Dividir y..., y todo eso cuando yo tenía ya doce años. Mientras tanto | luego salíamos un ratito al ca-, al..., al... jardín y volvíamos a entrar otra vez. [R-Ind] Y salíamos a las doce. Entrábamos a las nueve de la mañana, salíamos a las doce.

E1: Y, ¿luego también por la tarde?

I: Y luego por la tarde, pues las chicas hacíamos costura.

E1: [Asent].

I: ¿Me entiende? [Rndo: Nos enseñaban a coser...]

E1: Y, ¿qué cosían, allí?

I: Sí, allí, allí cada una tenía su pañito...

E1: [Asent].

I: Y ya lo cogía y hala, y a coser. Nos enseñaban.

E1: ¿Vainica o qué hacían?

I: Vainica, sí... eh... todo, cosas así de manuales. Muy bien, muy bien...

E1: ¹¹¹ Y, ¿los juegos con sus amigos en la calle?

I: Los juegos [HS:E1 Con sus amigas...] en la calle nos llevábamos muy bien. Nosotros | yo s-, que nací aquí en esta calle, al final de esta calle, que nací allí, pues con la cuadrilla que éramos pues jugamos a dife-, a los corros, aqu-, aquellos juegos que habían entonces.

E1: [Asent].

I: Sí.

E1: ¿Y cómo era eso de los corros?

I: Oy, pues... eh... [OTRAS-EM] ¿Cómo, cómo eran...? jugábamos..., ¿cómo diría yo...? al corro jugábamos al corre, también al corre, que cantábamos y toas esas cosas. Ju-, [HS:E1 Canciones.] sí, jugábamos a un hilo que decíamos nosotras, que nos escondíamos los chicos nos buscaban o las chicas porque a lo mejor los chicos no estaban con nosotras. Estamos | cuando íbamos a la escuela estábamos divididos, [HS:E1 [Asent].] luego ya nos juntábamos. Como críos del pueblo, pues nos juntábamos todos.

E1: ¿Y su padre aquí, qué, de qué trabajaba?

I: En el campo.

E1: En el campo. Tenía trigo o sembraba o qué... [HS:I S-] ¿Cómo era?

I: Aquí en este pueblo gracias a Dios se ha criado de todo. [HS:E1 [Asent].] De todo, de todo. De verduras y de..., y de lo demás igual. Había trigo para hacer el pan porque nos lo amasábamos los del pueblo, cada uno se amasaba su pan.

E1: Sí, sí.

I: ¿Eh...? Y..., y eso. Hacían pan con | ¿qué más le quería decir yo? Se me ha ido un poco.

E1: Sí, porque había | que había trigo, que había pa [HS:I Sí.] cebada...

I: se plantaba trigo, se plantaba cebada.

E1: Verduras [HS:I De] ha dicho...

I: toda la clase de verduras, toda la clase de verduras. Habían fu-, o-, árboles frutales. [HS:E1 [Asent].] Cerezos, almendros, eh..., de, de toda la clase, [R-Ind] ma-, de mangraneros que decíamos nosotros, de granadas.

E1: ¿Graneros?

I: Sí, sí. De todo. Aquí se ha criado de todo, gracias a Dios, ha sido una..., una tierra muy, [R-Ind] muy buena. Y teníamos mucha agua.

E1: ¿Tenían pozo?

I: No, no, no, manantiales.

E1: Manantiales.

I: Esta puas-, esta | este pueblo, cuentan los de antiguo, lo cuentan, [HS:E1 [Asent].] tuvo hasta seiscientas fuentes.

E1: Buf.

I: Es decir mucho.

E2: Sí. [R-Ind]

E1: [A-Pln: Son muchísimas.]

I: Pero tenían una que es la de... Magallán que dicen aquí, que nacía un poco más arriba, que esa es la principal que regaba desde digamos allá a todo el..., to'l término. Y luego habían otros tres o cuatro riegos más, muy buenos, o sea que por falta de agua | [HS:E1 No era.] aquí no faltaba. Ha estao siempre muy bien, muy bien.

E1: Y, ¿la verdura luego la embotaban o no?

I: No, era | en aquellos tiempos na más para el uso, ¿me entiende? Había quien hacía ya un poco más. Entonces, lo vendía al..., al, al señor que se ocupaba de comprarlo para luego él volverlo a vender, lo vendían a estos señores. [HS:E1 [Asent].] Pero lo principal era para casa.

E1: Y el trigo, ¿cómo, cómo sembraban, cómo lo recogían? [A-Inn]

I: Yo he ido a sembrar.

E1: Y, ¿cómo lo r-, cómo sembraba?

I: [Rndo: Pues se iban | sembraban] | ponían un caballo. Y le pan-, le ponían, después que tenían la tierra preparada, porque la tenían que preparar, muy bien preparada antes. ¿Eh? Y cuando ya estaba preparada, pues... iba el hombre con el... | la caballería haciendo los surcos y la... mujer, era costumbre, [R-Ind] detrás echando el grano y el otro detrás echando el abono. Y así se hacía. [R-Vhc]

E1: ¿Y luego?

I: Y luego, pues, ya lo | ya pas-, al tiem-, se tenía que escardar, para quitar l-, cuando ya estaba crecido para quitar las malas hierbas. ¿Eh? Pues lo tenía que escardar, quitarlo todo.

E1: ¿Con qué lo quitaban?

I: Con la mano.

E1: Con la mano.

I: A, a veces los hombres con la, con la ganchica, que decían ellos.

E1: ¿Ganchica?

I: Un, una, un, una herramienta que tenía un..., un de eso y un... poquito así, iban haciendo así. [R-Ind] ¿Eh?

E1: [Asent].

I: Y lo iban escardando. Y luego, pues cuando venía el tiempo de... segar, pues a segar.

E1: ¿Y cuándo era el tiempo de segar?

I: Pues en junio ya empezaban, ya decían, el | j-, em-, el vinticinco de junio la m-, la m-, la, la mano en puño. [Rndo: A cog-, a cogerla,] porque tenía sus dichos también.

E1: Claro.

I: ¿Eh?

E1: Sí.

I: Y... se segaba. Después se trasportaba a las eras porque entonces no había maquinaria. Se tenía que hacer con trillos.

E1: Que son...

I: ¿Eh?

E1: ¿Cómo son los trillos?

I: Los trillos... era un..., eran de madera... un trozo así muy grande, más grande que esto y..., y luego lo que se enganchaba. Y el trillo tenía debajo, lo que tocaba la tierra, piedrecitas en-, engarzadas en la madera.

E1: [Asent].

I: ¿Eh? Y con eso, pues, se hacía. Después llegaba el, el de eso a acarrear, que decían, acarrear, que era trasportar las garbas de..., de trigo...

E1: ¿Garbas?

I: Garbas. Hacían garbas.

E1: [Asent]. ¿Gavillas?

I: Um-, gavillas, pero aquí le decían garbas. Hacía, porque es que eran más go-, más, más gordas. Gavillas gordas. Y..., y las llevaban a la era. Entonces, por la mañana, al madrugar, las mujeres ya habían hecho una torta de..., de migas o de algo dulce y se tomaban, antes de echar la, la..., la parva, que decían, porque iban a la era y la hacían en | de dos maneras. O lo hacían todo a la vez o cortaban las espigas. [R-Ind] Iban a, iban a la era, cortaban las espigas y echaban l-, a la, a la era y se bajaban a casa a tomarse una copita de anís y un trocito de, de...

E1: [Rndo: De torta.]

I: [Rndo: De torta.] [RISA] Y se marchaban, hala, y empezaban la faena, vengan vueltas, los críos a montar al trillo, [HS:E1 [Asent].] que reñíamos todos a ver [Rndo: quién montaba más]. [TOS] Perdón. [TOS] Y... allá a las diez de la... mañana, les llevaba un tentempié, o sea, llevaban cualquier cosa para tomarse un..., un pedacito de lo que fuera y luego unas gaseosas que vendían, que fermentaban, las echaban en el vaso, en vez de ser a, ahora embotellada eran unos papelitos que ponían uno y otro y a la que caía el otro, ruuu [ONOMAT], subía, [HS:E1 Claro.] y se lo tomaban. Y luego, pues, continuaban hasta mediodía. Al mediodía era costumbre hacer paella. Las mujeres en casa teníamos mucha faena. Sí, ya lo creo. Hacían una paella y..., y llevaban de todas las más cosas y se iban a [A-Inn]...

E1: ¿Y de qué se hacen aquí las paellas?

I: Como se hacen ahora.

E1: ¿Cómo se hacen aquí [HS:l igual.] las de Castellón, en este pueblo? [HS:l igual. igual.] ¿Qué, qué es lo que echan aquí?

I: Pollo y conejo... [HS:E1 Pollo y conejo.] y la verdura y el tomate sofritico [HS:E1 [Asent].] y la carne también muy sofrita y después cuando echaban... el arroz a la que estaba cocido lo cogían y se lo llevaban a la era. Y llevaban, pues todas las cosas que hacían falta: las cucharas, el pan y todo. Y lo ponían allí en, en la era y así comían. Porque entonces tos comían en el mi-, [Rndo: en el mis-, en el mismo plato, que digo yo.] [TOS] Es que estoy algo constipada.

E1: Sí.

I: Y..., y eso. Y claro, a la que ya tenía la parva se m-... | ya... [HS:E1 [A-Inn]] trillada, entonces, pues apartaban la paja a un lao y el grano en otro. Y con [HS:E1 [A-Inn]] unas...

E1: ¿Cómo se hacía?

I: Con unas cribas que llevaban, así grandes, pues, movían la..., la de eso, y..., y la tiraban al aire con unas palas que llevan también y dejaban los | el grano limpio y la

paja, a paco. Entonces, pues luego, pues, lo, lo echaban en sacos, lo llevaban a casa. Y...

E1: ¿Había molinos aquí en este pueblo para moler el [HS:I Sí, sí,] trigo?

I: sí, sí, sí había lo menos tres, lo-, molinos o más. Para moler el, el grano. [R-Mcr] Por lo menos cuando yo era pequeña.

E1: [Asent].

I: Sí, sí, y luego, pues eso, llevábamos los | el trigo | los | lo m-, lo mo-, lo molían y con él, [R-Ind] pos hacíamos el pan.

E1: Y, [R-Ind] ¿cómo se hace el pan? Cuéntenos.

I: El pan, pues mire, tenían que reguardar un, un..., un trozo de... masa, la... última que hacían y lo metían en una tinajita pequeña, lo tapaban, pa que ahí fermentara. Por la noche las mujeres lo cogían, dice: "Voy a refrescar". Y, ¿usté sabía lo que era refrescar?

E1: Pues no.

I: Pues mire, [RISA] ponían harina, ponían el agua y aquello que había... dentro de la jarrita lo deshacían y hala, hala, hala, hala, hala, a hacerlo. Y lo ponían en un sitio, en un lebrillito así, más grande, allí. Y al otro día, pues eso, ponían agua a calentar, que no estuviera muy caliente, para que no se quemara | se..., se estropeara. Si la [HS:E1 La masa.] ponías muy caliente se estropeaba la masa. Ponían aquellos, deshacían la masa... ¿Eh? De'quí... y luego pues iban haciendo con la harina, con la harina, con la harina, con la harina, ¿eh?, hasta que hacían toda la harina que tenían que hacer y cuando ya comprendían que era, [OTRAS-EM] lo que estaba ya para... hacer, lo tapaban... y lo dejaban para que fermentara. Al cabo de un rato, pues, la masa subía para arriba. Lo cogían en las canastas [R-Mcr] | una canasta con las maseras, que decían, y el..., y el mandil. [R-Ind] Las maseras eran... unas telas blancas, que es donde se ponía la masa [HS:E1 [Asent].] y por debajo ponían el mandil, que era una cosa... caliente. Una..., una manta, como una manta, para que le diera calor. ¿Eh? Y a la | no se crea que no, pa comerse un pedazo pan...

E1: [A-Inn]

I: [RISA]

E1: [A-Inn] hacer.

I: Se iban al horno y ya le digo con una canasta o con una..., a veces una tab-, una cosa expresamente pa llevarlas así. Y allí en el horno...

E1: ¿En el horno de una panadería? En su casa ¿no?

I: En la panadería no.

E1: ¿En su casa?

I: En el horno. Hornos que habían, pa cocer el pan.

E1: Pero ¿dónde estaban los hornos?

I: Pues mire, [HS:E1 [A-Inn]] ahí bajo había uno. Fue-, fuera, en la plaza había otro. Había lo menos cinco hornos aquí en este, en este pueblo. Como todos amasábamos, pues eso. Iban allí y entonces sacaban la masa, le daban otra vuelta y hacían los panes. Y otra vez los dejaban durmiendo con el [A-InfErr: masil] y las maseras, ahí un tablero.

E1: ¿El masil, cuál es?

I: E-, el, el..., el mandil..., [HS:E1 Ah, el mandil, el mandil.] el mandil, el mandil. Sí. Lo ponían y allí ponían los panes y los volvían a dejar hasta que estaban otra vez. Entonces: "Ay, que ya lo tengo pa echar", corriendo, con unas palas... ¿Eh? Se

ponían los panes, eh, y se hacía el p-, se | el pan, que ya, que ya estaba hecho. La... | si lo querías abierto por bieno, o a los laos la, la... palera, que es la que metía el pan al horno, ¿eh?, pues, les hacía un corte y los metía. Y, entonces, también decían: "Mira, chica, pónmelo al diestro o pónmelo al, al fuego". Según cómo estaba la masa necesitaba más fuego o menos fuego. [HS:E1 ¿Y al diestro?] Y es que el diestro | eran los hornos, un horno grande, como esto lo menos y tenía... [PS] | ¿Cómo diría yo? El horno, ¿verdá? [HS:E1 [Asent].] Y los hombres que se quedaban | porque era costumbre... el hombre ir al monte a coger leña y como aquí había tanta, pues no hacía falta. Iban al monte y con cargas traían leña, al horno... y por la noche antes de mas-, de..., de masar, el hombre iba y llenaba el horno, abría la boca, na más tenía una boca así el horno, lo demás era todo cubierto. Y el horno | el hombre metía la leña por allí y..., y luego cuando..., y lo tapaba. Y a la madrugá, eso lo hacían por la noche, y a la madrugá: "Y me voy a pegarle fuego al horno". "Anda, ves", y iban y le pegaban fuego al horno y eso ya la boca ya se la quitaba y estaban tod-, todo que estaba lleno de aliagas, de romeros y de toda esas d-, matas.

E1: ¿Aliagas qué son?

I: Esas que pinchan. ¿No han [HS:E1 Como, como] visto nun-?

E1: ortigas, ¿o no? No.

I: No, no. Era como el romero, un, n-, un arbusto, ¿verdá? Pero tenía pinchos. Ay, ¿no las conoc-, no han conocido las aliagas? Pues sí, tenía pinchos. Este monte tenía muchas y aún las tiene. Y el romero y todo, igual. Porque aquí hay muchas hierbas muy buenas. [HS:E1 [Asent].] Y..., y de eso. Lo metían [R-Ind] y hasta que se cocía. A la que se cocía, pues, hala... Y luego había costumbre que tenían la e-, era la palera... [TOS] [A-Pln: Me den] un momento porque, si no, vamos a estar aquí... [R-Vcs] [R-Cas] [R-Mcr] [R-Vcs] Como en aquellos tiempos corría mu-, muy poco el dinero, pues la que no quería pagar [R-Vcs] por cocer el pan a la, a las, a la palera que es la que hac-, sacaba y metía y a los que llenaban el horno y luego tenían allí a las | a dos mujeres para ayudar. El otro, hacían partes y otro parte pa'l ama porque el horno | cada horno tenía su ama. Entonces, ese dinero...

E1: ¿O amo?

I: O amo, bah, igual tiene. Ese dinero se tenía que repartir entr-, entre tres. Y las mujeres a la hora de..., de ir a..., [R-Vcs] a pagar, pues la que quería pagar, pagaba pero la que no, con masa. [R-Ind] Y la, y la ponían toda en una canasta, todo en una canasta, y luego [R-Mcr] cuando ya se habían terminao las demás, esa, esa, de eso, la... daban una vuelta, [R-Ind] hacían otros panes y lo sacaban para ellas, pa'l gasto de ellas o si a alguna le sobraba, quería vender a, a alguien que no tuviera. Además aquí también había u-, una panadería, [R-Cas] que eso era aparte, de un señor. Había una panadería también. Y pagaban así, de cocer el pan.

E1: Y, ¿también hacían jabón en su casa?

I: También. Como teníamos mucho aceite, porque este pueblo ha sido de mucho aceite.

E1: ¿Tenía, tenía muchos olivos este pueblo?

I: Sí..., yo tengo.

E1: ¿También tiene olivos ahora?

I: Yo tengo, los mismos que heredé de mi padre...

E1: [Asent].

I: Sí, sí, porque luego eso, las herencias han ido pasando. Y...

E1: ¿Qué aceitunas son las que hay aquí?

I: ¿Eh?

E1: ¿El tipo de aceitunas cuál es? [R-Cas]

I: Pues una aceituna, no sé...

E1: Bueno, normal...

I: Sí, sí... No. Eh... [OTRAS-EM] las cogíamos de verdes, cogían verdes y las picaban. Y las tenían con jadrea.

E1: ¿Jadrea?

I: Ja-, jadrea. [HS:E1 ¿Y eso qué es?] Jadrea... ¡Ay!, una hierba muy buena. Ja-, la jadrea, pues ¿qué or-, hierba será?

E3: [A-Inn] [RISAS]

I: ¿Eh? Jadrea... No, no. Me parece que tenía otro nombre. Bueno, las ponían con jadrea, las picaban, hala. Las | les hacían abrir la boquica, así un poco y...

E1: Pero ¿las dejaban el hueso?

I: El hueso se quedaba. Y lo dejaban dentro de la, de la tinaja. Con jadrea y sal. Y luego estaban... [HS:E1 Ricas.] buenísimas. Y cuando estaban maduras, pues, la | estas ver-, verdes, cogían nada más como aquel que dice para lo primero, pero eran buenísimas. Si cogías una, tenías que coger veinte, porque es que t-, no, [HS:E1 [A-Inn]] [Rndo: no te llenaba]. Y luego cuando venía, que se hacían ya maduras, entonces cogían también | antes de llevarlas a... la almazara para hacer el aceite, pues las ponían enteras, en otra tinaja con sal y tomillo. ¿Tomillo sí que sabrán qué es lo que es? [HS:E1 Sí, sí. Sí.] *Farigola* que dicen, los catala-, [HS:E1 [A-Inn]] *farigola* dicen los catalanes, [RISA] [Rndo: *farigola*] [RISA] y, y hacían las jarras | y tenías olivas to el año. Para comer.

E1: [Asent].

I: Y comíamos de eso, de lo que cogíamos del campo.

E1: Y como tenían mucho aceite, ha dicho que hacían el, el..., el jabón.

I: ¡Ah, sí! Por el jabón. El jabón teníamos que comprar... ¿cómo se llamaba aquello? No me acuerdo yo.

E2: Sosa.

I: Sosa. [R-Ind] Sí. Y..., y lo ponías en un lebrillo... y ponías el agua. Entonces le echabas la sosa. Y se... deshacía. Y [HS:E1 ¿Caliente o fría el agua?] cuan-. ¿Eh?

E1: ¿Caliente o fría?

I: Caliente. Pa que t-, no mucho tampoco. Y luego, pues con una... paleta, ibas echando el aceite y dando vueltas, hasta que se cuajaba. Y a la que se cuajaba, pues, lo partíamos en, en pastillas [HS:E1 [Asent].] y para lavar.

E1: ¿Así lavan la, la ropa?

I: Sí.

E1: Y, ¿se iban al | a algún lavadero? O, ¿a algunas fuentes? O, ¿dónde iban a lavar?

I: Sí..., teníamos la Fuente Randurías, ¿ustedes no la han visto?

E1: No.

I: ^[T11] ¡Ay, qué lástima que no vayan a verla! Es una fuente preciosa que tenemos aquí, que tiene siete caños.

E1: ¿Dentro en el pueblo? [HS:E2 [A-Inn]] O, ¿afuera?

I: Tocando el río. Es que el Palancia pasa besando el pueblo.

E1: ¿El Palancia es el río?

I: El Palancia es el río.

E1: Besando el pueblo.

I: Sí, y..., y ahí junto al Palancia está esa fuente que íbamos a por agua con, con el cántaro. Mira, tengo un cántaro ahí, hombre.

E1: Que tiene ahí.

I: Y botijos, y eso. Aquí había una fuente también, que aún está ahí puesta, pero...

E1: [A-Inn]

I: [TOS] Seiscientas en to'l término, [HS:E1 Sí.] todo el término. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Sí..., estaba un poco más arriba, la Fuente del Carmen, que también tocaba el río... Estaba la Fuente del Consuelo, muy bonita esa también.

E1: ¿Por qué se llamaban así?

I: Porque les, les ponían el nombre pa saber, porque ahora dice: "¿Adónde vas?". "Me voy a la Fuente del Consuelo". O: "Me voy a la Piedra". La Piedra es una fuente que hay aquí bajo, eh, que también está... poco más arriba del, del río. [TOS] Y esa era muy buena para... el hígado, y no sé pa qué. Muy buena también.

E1: [Asent].

I: Mire, sí habían fuentes. En la plaza la iglesia había una. El | aquí en la plaza había otra con tres caños. [V-Ljn] Un poco más arriba había una, que le decían de la Teja, que era con una teja así que caía todo lo que le cabe en la teja de agua. O sea que aquí agua ha habido mucha.

E3: Pues sí.

E1: Y, ¿cómo llevaban la ropa al río a lavar o a las fuentes?

I: Al | como no te | en la Fuente Randurías había lavadero.

E1: Ah, había lavadero.

I: [TOS] Habían hecho como una..., como si dijéramos una caseta con... tapa, tapa arriba, por si llovía y el lavadero era muy grande. Cuat-, así, así [G-Mst]. Íbamos allí a lavar. Íbamos a las acequias. Sí, que pasaban a veces acequias por aquí junto al pueblo y nos gustaba más el | al aire [HS:E3 [A-Inn] al aire.] y al río. [R-Ind] Al río también. O sea que para lavar también había muchos...

E1: ¿Dónde, dónde se lavaba la ropa?

I: ¿Adónde la llevan? En una canasta.

E1: En una canasta. Y luego, ¿para...?

I: [A-Inn] un | piedras.

E1: Piedras.

I: Que buscábamos piedras y las poníamos lo mismo para, para fregar, que para fregar también íbamos al río.

E1: Sí.

I: No se crea que las mujeres no trabajaban entonces. A criar los animales [RISAS] [HS:E1 [A-Inn]] [Rndo: y, y, y todas esas cosas] que... [TOS] Y eso, y así vivíamos.

E1: ¿Y animales entonces tenía-, cuántos tenían?

I: Teníamos conejos, teníamos..., teníamos gallinas, así es que teníamos huevos y tenemos con-, conejos para matar cuando hacía falta y para matar algún pollo también, [A-Inn] a lo mejor también criábamos pollos. Venía el tiempo de la matanza, criábamos un cerdo, había quien criaba dos o más.

E1: Sí, sí.

I: [CARRASP] Y venía la matanza y entonces, pues venía un señor que tenía carnicería. Es que aquí había lo menos tres carnicerías.

E1: [Asent]. ¿También?

I: Sí, sí, dos farmacias.

E1: ¿Y cuántos habitantes tenía entonces el pueblo?

I: Uy, más de dos mil.

E1: ¿Y ahora cuántos son?

I: Ahora somos la mitad, ¡uy, la mitad!, [HS:E1 Menos.] menos, menos. Ahora no sé. [CARRASP] Las cosas se van perdiendo.

E1: Entonces había tres carnicerías.

I: Sí. Sí, sí, sí, ya lo creo. Pero bueno, lo que le decía de los cerdos...

E1: Sí.

I: Pues, los... íbamos criando durante el año porque ahora un puerco, que decimos nosotros, lo hacen en quince días. [R-Ind] Y entonces lo tenías, para que fuera bueno para matar, un año, un año dándole de comer..., dándole de comer...

E1: Y, ¿qué comí-, qué le echaban?

I: Pues de lo que teníamos, a veces patatas, como teníamos tantas patatas. Había boniatos.

E1: Ah, ¿también [HS:I También ponía-,] tenían?

I: poníamos boniatos. Y... el salvao que sacábamos al cerner la harina para el pan. O sea que la harina se | era | la cernías y quedaba la harina para la, para eso [HS:E1 Para el pan.] y lo | y sí, y luego el, el, el des-, lo demás era para hacer el berbajo. Luego como te...

E1: ¿El berbajo?

I: [TOS] Berbajo decíamos entonces. [TOS]

E1: ¿Y eso para los cerdos era?

I: [TOS] Cocíamos las patatas, después las, las esclafábamos con la mano...

E1: ¿Las es...?

I: Las, las apre-, las apretábamos...

E1: ¿Cómo ha dicho? ¿esca- qué?

I: Las... ¿cómo he dicho? Ya no me acuerdo.

E1: Escla-...

E4: Esclafábamos.

E1: Escaflábamos.

I: Las esclafábamos, ¿eh?, y las mezclábamos con piñol también, cuando quedaba piñol. El piñol era lo que se que-, aquí se aprovechaba todo.

E1: [Asent].

I: Lo que quedaba en, en la... Ay, ¡porras fritas! [R-Ind] Lo que quedaba de las olivas.

E1: Sí.

I: El piñol ese, que es el hueso.

E1: Sí.

I: El hueso y la piel, cuando hacían el aceite, pues lo prensaban. Llevaban las, llevaban las olivas al..., [R-Ind] a la almazara cada uno a quien quería, [HS:E1 Sí.] porque había lo menos tres o cuatro almazaras ahí. Y..., y al sacar el aceite, lo traías a casa. Y el piñol ese, pues también. Y cocías patatas, cocías..., [HS:E1 [A-Inn]] sí, cogías el, el piñol y todo el romance y el, y el salvao, que le...

E1: ¿El romance?

I: No... [RISA] El salvao.

E1: Sí.

I: El salvado.

E1: Sí. [HS:I Será.] Sí, sí, sí.

I: Y hacíamos, pues, un, un berbajo que decíamos nosotros. Se mezclaba y se les daba a los, a los cerdos. [HS:E1 Cerdos.] [R-Cas] También teníamos maíz. [R-Cas] Panizo se plantaba mucho aquí también. Es que aquí se podía plantar de todo. [HS:E1 De todo.] De todo. Y..., y con la harina del maíz, ¿eh?, también se hacían los, de eso para comer los, los animales. Así que aquí...

E1: ¿El maíz para las personas no se lo comían?

I: El maíz...

E1: ¿Para las personas no?

I: No. ¿Sabe cómo lo comíamos? Asao. [HS:E1 [Asent].] Al horno, como guisábamos ahí, en, en esos allares, como ese, hacíamos siempre allí el fuego y ahí guisábamos y todo, porque entonces no había ninguna..., ninguna cosa. Nada. Y..., y eso, pues lo...

E1: Lo asaban así.

I: Lo asaban ahí y se hacía. [V-Ljn]

E1: ¿Y las gallinas y los conejos los vendían algunos o no? [HS:I No, qué va.] ¿Solo para ustedes?

I: Para asar.

E1: ¿Y los huevos también para la casa o qué?

I: También. Alguna vez yo | si tenías mucho y alguien que había que no trabajaba en el campo porque siempre estaba el farmacéutico, estaba el médico, estaban los maestros y, y, personas así, pues, que com-, que compraban, sí..., pero en cada casa, [R-Ind] el que quería vender y el que no, pues, pues nada. A veces, decía: "Oye, ¿que tú tienes huevos hoy?". "Oy pos, mira, hoy sí que tengo!". "Pues mira, pues dame". ¿Sabes?

E1: ¿Ovejas tenían o no?

I: También.

E1: También.

I: También.

E1: ¿Y qué...?

I: En casa teníamos cabras.

E1: ¿Ca-, cabras?

I: Pa sacarle | pa tener la leche.

E1: Sí.

I: Teníamos cabras pa sacar la leche. Y...

E1: ¿Y hacían quesos con esa leche? ¿Hacían quesos?

I: Con las de borrega. [HS:E1 Con las de borrega.] Con las de borrega.

E1: ¿Usted ha hecho quesos?

I: Yo no, yo no hecho, no, yo no. Por ahí me [A-Inn]. [RISA]

E1: Pero ¿lo ha visto hacer?

I: Sí..., hacían quesos | yo no sé lo que hacían el | y requesón..., me acuerdo yo, que a mí me gustaba mucho de pequeña. Iba a, a una vecina que ve-, tenía ganao, es que aquí habían ganaos también. [R-Ind]

E1: Sí.

I: Habían ganaos. Y...

E1: ¿También había vacas?

I: [TOS] Vacas habían menos. Vacas...

E1: ¿Cabras y ovejas eran?

I: Sí, cabras y ovejas. Y vacas pocas. Ahora después acá, han habido muchas.

E1: [Asent].

I: Después acá sí que han, han ido criando vacas, vacas, vacas, vacas y eso. Y, claro, pos nosotras, teníamos que cuidar los animales, haceles de comer esto, lo otro y no, no faltaba faena, no.

E1: Y, el día del cerdo, el día de la matanza del cerdo era una fiesta.

I: Sí, sí, sí.

E1: ¿Era una fiesta? ¿Para todos?

I: [TOS] Mujer, se podía llamar como si fuera una fiesta, porque se juntaba la familia.

E1: Claro.

I: Y venía este señor, mataba al, el cerdo, lo descuartizaba...

E1: ¿Cómo lo mataban aquí el cerdo?

I: Traía una mesa así muy grande y lo cogían entre los hombres, lo subían a la mesa, pobre cerdo, [RISAS] lo tumba-, lo tumbaban, le cogían ahí de un [A-Pln: arruó] | de eso que llevaban de hierro y se lo [A-Pln: engarranchaban] ahí en la pierna y lo degollaban. Y lo cogían, la sangre, y una mujer tenía que ir dándole vueltas para que no se cuajara. Si no, se cuajaba y no valía. Y es-, esa, ese... | de eso valía pa hacer luego morcillas. Y hacíamos morcillas de arroz, morcillas de cebolla. Y hacíamos longanizas.

E1: [Asent].

I: Que eran buenísimas. Y las poníamos a secar.

E1: ¿Longaniza es como el salchichón o cómo era?

I: No, longani-, longanizas e-, era u-, una cosa así más menuda, ¿eh?

E1: [Asent].

I: Bueno, como digamos como las morcillas. [HS:E1 Sí.] No tan gordas porque, las morcillas er-, eran más gordas. La cebolla la teníamos que cocer [R-Mus] en un caldero grande, [HS:E1 [Asent].] a cocer las..., las cebollas. Luego las, las poníamos a escurrir, unas piedras encima, las poníamos en bolsas y unas piedras e-, encima para que perdieran el agua. [R-Mus] Ahora eso no se lo quitan. Así eso pesa. Y la morcilla no es igual ya.

E1: [Asent].

I: Y las de arroz, pues también. Cocíamos el arroz, en un caldero porque hacíamos muchas [HS:E1 [Asent].] y... las adobábamos con... especias.

E1: [Asent].

I: Cada cosa lo que le correspondía y hacíamos longanizas, morcillas de cebolla, morcillas de arroz y luego hacíamos también sobrasadas.

E1: ¿También sobrasadas?

I: Sí. U-, unas sobrasadas así anchas. Gastábamos hasta los budillos. ¿Eh?

E1: ¿Budillos?

I: Budillos decíamos nosotras. Que eran las de eso-, las tripas del, del cerdo. ¿Eh? Y donde el, el [CARRASP] | eran más gordas, esas las guardábamos pa la sobrasada y para poner alguna salchicha. [TOS]

E1: ¿Y en qué se diferenciaban las salchichas?

I: Pues que era como si fuera para comer cruda, eh..., más gorda. Más gorda, era más gorda.

E3: Como el salchichón.

I: Como si fuera el salchich-, como si fuera el salchichón. [R-Ind] Y hacíamos toas esas cosas.

E1: Y chorizo también harían.

I: Chorizos había quien hacía y había quien no. Porque el que hacía chorizos mataba una cabra. [HS:E4 [Asent].] Y así con la cabra, la [A-Inn] de la una y de la otra, se mezclaba y se hacían los chorizos.

E1: Sí, sí, sí, sí.

I: Así que aquí...

E1: Y luego lo descuartizaban el, el cochino. Y venía un veterinario para verla que estaba bien. [HS:I Sí, sí,] ¿No?

I: sí, sí, sí. Teníamos que llevar un trocico de..., de carne, de no me acuerdo de qué parte. [HS:E1 [Asent].] Y él lo analizaba y decía: "La podéis comer". Sí, además entonces, no pasaban esas cosas, de que ahora se, se, se, se contamina todo y yo que me sé, entonces, era todo más, más sano. Sobre todo las longanizas y los lomos, los freíamos con las longanizas. Freíamos una sartená de longanizas. A la jarra. Una sartená de, de lomo. A la jarra. Así hasta que acabábamos todo y la... eso, y luego pues teníamos todas esas cosas y no íbamos a la carnicería.

E1: ¿Tenían para todo el año?

I: No teníamos que ir a la carnicería ni nada. Sí.

E1: Tenían huevos, tenían cosas.

I: Sí, sí, sí, sí.

E1: Y hacían pan y leche, pues tenían, [HS:I Sí, sí, sí, sí, sí.] tenían de todo para comer.

I: Sí. Es que aquí, en aquellos tiempos, que digo yo, [HS:E1 [Asent].] ¿eh?, los pueblos no salían [R-Mcr] nunca de su, de su e-, en-, entorno.

E1: Sí.

I: ¿Eh? No salíamos de, del pueblo, porque es que por poco que hubiera, íbamos de aquí a Segorbe y teníamos que ir andando, tres horas. O sea que eran pocos los que...

E1: A lo mejor también en borrico, ¿o no?

I: Sí, en el caballo, [HS:E1 Claro.] el caballo, porque también hacíamos crías de cerdo. [R-Ind]

E1: ¿También?

I: Sí, la | a la que tenía la cerda los cerdicos, los criaba. Y a las siete semanas, los cogíamos y... | o venía, luego venía un hombre que las | los compraba en casa y no tenías que ir a Segorbe, pero antes, pues las caballerías tenían ya su sitio para llevar a los cerdicos. [R-Ind] A la que tenían siete semanas, los quitaban de la madre, los llevaban a Segorbe que había mercao de cerdos y allí los vendíamos. [R-Ind]

E1: Entonces también criaban, también criaban los cerdos.

I: A ver..., sí.

E1: Vamos que tenían de todo.

I: Y..., y, y faena mucha. [RISAS] Ahora ni tenemos que bajar al corral, a, a arreglar los animales ni nada.

E1: ¿Y aprendió usted a coser o no?

I: Sí, [R-Ind] a mis chicas toa la ropa que llevaban, se las cosía yo.

E1: ¿Y su a-, su ajuar se lo hizo usted o no?

I: También, también, lo que me tenía que hacer. No nos hacíamos esas barbaridades que hacen ahora, pero lo que teníamos que hacer también lo hacíamos, sí.

E1: Los juegos y demás.

I: Sí, sí, sí.

E1: ¿Y la lana de las ovejas la utilizaban para los colchones o no?

I: Sí, sí, aquí había un batán a la orilla del río, ahí bajo. Aquí había de todo. [RISA]

E1: Pues sí [A-Inn], por lo que vemos.

I: Había un batán y lo llevabas allí y te lo... | te la preparaban. Y los colchones eran de lana.

E1: ¿Todavía tiene usted el de lana o no? ¿Ya no?

I: Ahora tengo de estos que venden ahora. [RISA]

E1: ¿Es más duro o más blando?

I: ¿Yo qué me sé? Porque yo me puse una tabla debajo del, del colchón para tener, el | no hundirme, pa no hundirte, y no, bien, duermes muy bien, muy bien, sí.

E1: ¿Y cómo se hacían antes los colchones de lana?

I: Pues venía, entonces venía un colchonero, [HS:E1 [Asent]. No sabían...] nosotros no lo sabíamos hacer. En el batán sí que trabajaban mucho, de todo, hacían mantas y habían | y hacían mandiles, pa... eso y tal. Ahí el batán trabajaban mucho, sí, y..., y lo demás, pues eso, eso.

E1: ^[T15] ¿Y las romerías y las fiestas que había aquí, [HS:I Oy... Una] de las vírgenes y los santos?

I: la Cueva Santa.

E1: La Cueva Santa.

I: La [V-Sml] Cueva Santa.

E1: ¿Cuándo es eso? [R-Ind]

I: ¿Eh?

E1: ¿Cuándo es?

I: Este sábado.

E1: ¿Este sábado? [HS:I Este sábado.] Nos quedaremos.

I: se quedan y van a pie. [Rndo: Mi hija tiene que ir a pie.] [RISA] Sí, la gente joven, la que quiere, pues entre amigos y amigas y eso y lo otro, pues, "¿Ah, que...?", salían a las cuatro de la mañana, porque así...

E1: ¿Cuándo usted era joven?

I: ¡Y ahora!

E1: ¿Ahora también?

I: Aún dura.

E1: Más o menos igual.

I: Más o menos igual, pero bueno, entonces me parece que, que era más..., que era, que era más, más gente, digo yo. Ahora era muchísima gente. [HS:E1 [Asent].] Uy, muchísima, muchísima.

E1: Y luego traían la Virgen aquí al pueblo, ¿o cómo es eso?

I: La tenemos en el altar, en el, [R-Ind] en un altar aquí en el pueblo.

E1: ¿Y cómo es la Virgen de la Cueva, entonces o cómo?

I: Es así de pequeña.

E4: Es la [A-Inn].

I: Calla, que ya tengo si va una... No sé si la van a ver. [R-Ind] ¡Ay!, me... [HCruz: [NP], sube tú.] [R-Ind] No, no la quite.

E1: ¡Ah!

I: Encima de mi mesa, levanta la carpeta y verás una Virgen de la Cueva Santa. [R-Ind] A mí es que me gusta escribir.

E1: ¿Ah, sí?, pues luego...

I: Y me gusta leer.

E1: Luego nos cuenta, luego, de sus escritos. [HS:I Tengo un libro,] ¿Y a su marido, dónde le conoció?

I: tengo un libro de poesías, [HS:E1 ¡Ah! Pues ahora nos lo cuenta.] publicao. [R-Ind] [HS:E2 [A-Inn]] Tengo este a... | en el 2001, he escrito un..., un libro de..., de poesías no...

E1: De prosa.

I: De prosa.

E1: ¹⁴¹ ¿Y a su marido dónde le conoció?

I: Aquí.

E1: ¿Aquí en este pueblo?

I: Sí, sí.

E1: ¿En alguna fiesta o...?

I: Uy, aquí nos juntábamos a las fiestas, to los chicos y to las chicas y...

E1: A ver, cuéntenos qué le decía su..., cuando era su amigo.

I: ¿Que qué me decía?

E1: Sí.

I: ¡Uh! [RISAS] Mire, la Cueva Santa.

IE: [HCruz: Mamá, me voy un [A-Inn].]

I: [HCruz: Anda, ¿que os vais ya?]

IE: [HCruz: [A-Inn]]

I: [HCruz: No vengas, no. No hace falta que vengas, ¿no os vais a, a, a [HS:IE Allá arriba, sí.] allá arriba?, pues, hala, andaros tranquilas. Sí.] [HS:E1 Bueno.]

E1: Gracias.

IE: [HCruz: Vale. Hasta luego.]

E: Hasta luego.

I: Adiós. Es que...

E2: [A-Inn] aquí.

I: Se van al campo, a la montaña. Que tenemos allí [HS:E1 Ahora. Sí.] un..., [R-Prt] como un chaletico.

E1: [Asent].

I: No es chaletico. Pero es que si digo caseta, tampoco es caseta, porque caseta entonces eran las cuatro paredes y *prou*. Y ahora la misma finca hicimos...

E1: ¿Donde están los olivos?

I: No, ahí tengo almendros y se van ahora a coger las almendras. Se van a coger las almendras. Que ahora se cogen ahora. Ese tenía, de todas las cosas habían aquí. [HS:E1 Sí.] Almendras y de todo y de todo y nueces, [HS:E1 También había nueces.] y nueces también. Había, aquí había de todo.

E1: Algunos, algunos postres harán entonces con almendra y...

I: Sí, sí, sí, sí.

E1: ¿Cuáles son los típicos de aquí de las fiestas del pueblo?

I: Pues para cabo de año, o sea para navidad, se hacían rollicos de aguardiente. [HS:E1 ¿Y cómo?] Se hacían pasteles de boniato. Pasteles de cabello de ángel, porque también había cabello de ángel, que se criaba aquí. [HS:E1 También de las [A-Inn]] También. Y, y madalenas.

E1: ¿Y los rollitos cómo se hacen?

I: Pues los rollitos, que me acordaré yo ahora ya, tanto tiempo que no he hecho. Se ponía el..., el aguardiente. Bueno, con aguardiente, el harina y... to esas cosas. [HS:E1 ¿Al horno también era?] Sí, y entonces lo... amasábamos, y luego esa masa, íbamos al horno a hacerlo. Allí hacíamos y los poníamos en unas llandas, las metían al horno y eso. Y teníamos, pues pasteles de boniato y pasteles de cabello de ángel y las madalenas, mira si hacíamos cosas. Y..., y el, y el, y el, y eso.

E1: Todas, todas esas cosas. [HS:I To esas cosas.] Bueno, pues entonces con su marido, ¿cuándo?, a ver, ¿dónde le conoció? ¿En este pueblo?

I: En este pueblo.

E1: Y luego ¿qué, qué hizo? ¿Pedir la mano suya a sus padres o cómo fue eso?

I: Aquí no, aquí se | nos arreglábamos antes. [RISAS]

E1: ¿No había que pedir permiso a los padres?

I: Bueno, hombre, habían padres que eran más, más... meticulosos. [R-Ind] [HS:E1 [A-Inn] qué.] No sé para qué.

E1: ¿Los suyos no?

I: Los míos no, ni yo con mis hijas, se han casao con quien han querido. [R-Ind]

E1: ¿Verdad? Como tiene que ser.

I: Si le dan disgusto, tú te l'has buscao, si no..., [RISAS] era yo la que tenía la culpa y pa qué más. No, no. Yo he tenío tres hijas y estoy muy contenta con los tres yernos que tengo.

E1: Sí.

I: Pero mucho, mucho.

E1: Bueno, pues entonces luego cómo preparaban la boda.

I: Hombre, íbamos de novios mucho tiempo, [HS:E1 ¿Mucho tiempo?] según, había de ellos que se echaban hasta diez años. Se ponían de muy jóvenes y luego hasta que llegaban a casarse, pues muy de eso. Pos nada, se hacía la boda aquí y hacíamos eso, lo mismo, las pastas y los romances y esto y lo otro y de más allá. Y se hacía chocolate y..., y pan quemao para..., para mojar y eso. [HS:E1 Claro.] Y..., y yo me casé y lo hice en el casino. [HS:E1 ¡Oh!] Es | a la plaza. Eso es..., eso que hay tiene esos arcos, eso era el casino. [SLNC] Eso era para, [HS:E1 Ahí era la fiesta.] para, pa los de... más categoría. Eran socios y, y to esos romances. [RISAS] Sí. Y..., y eso. Hacían las amonestaciones primero, tres amonestaciones, el cura lo tenía que decir desde el púlpito, pa que se enteraron todos y cuando era el día de..., de la boda, pues hala, la novia pa adelante y el novio después.

E1: ¿Iba de blanco o de negro? ¿Cómo iban aquí?

I: Entonces iban toas de negro. Yo me casé... de gris.

E1: ¡Ah, mira! Pa cambiar.

I: Sí.

E1: ¿Y en qué año fue eso?

I: Me casé... | un vestido muy bonito de... color gris y, y un... abrigo de entretiempo azul marino, porque..., entonces...

E1: No le gustaba el negro.

I: [OTRAS-EM] La primera que se puso así fui yo. Sí, yo he sido muy atrevida. [RISAS] Mi novio, ¡uy!, anda que pa, pa que me diera, de que así no le costó, no. [RISAS] [Rndo: No le costó], siempre era [A-Inn] pero se ve que me tenía que casar con él. Y me casé, pobrecico, luego me cogió a un [A-PIn: sitio] [R-Mcr] | después de casaos ya, mis chicas mayores y todo, se, se puso enfermo de Enceime, que entonces aún no sabíamos que era el Enceime, ni nada.

E1: [Asent].

I: Y no nos conocía. Y yo le decía: "Pero, chico", porque es que, nunca me llamaba a mí. Na más llamaba a tos los de su calle de, de en tiempos: [HS:E1 De cuando era pequeño.] "Tía fulana, tía melea", porque aquí todas somos tías. Tía no sé cuantas, [A-Inn] bueno. Y..., y siempre, llamando a todos, yo decía, "pero chico, te vas a vol-". Es que se pasaba la mañana, en el día y en la noche hablan-, pidiendo, si no se dormía un poco. ¡Oy...!, pobrecico. Y..., y eso, no sé por dónde voy.

E1: Por la fie-, por la bo-, por la boda iba...

I: ¿Por la boda?

E1: [Asent]. ¿Y se fue de viaje de novios o no?

I: Sí, señora, sí.

E1: ¿Sí?

I: Hombre, me fui a Mallorca.

E1: ¡Ah, mira!

I: [RISA] ¡Uy!, ¡jay!, es que [Rndo: mi no-...], mi novio, como me quería tanto, lo que yo quería...

E1: Pero en barco, ¿no?

I: ¿Eh?

E1: ¿En barco?

I: Fuimos en barco, fuimos de aquí, de Valencia fuimos, primero fuimos a Valencia, porque hicimos el convite en el casino. [HS:E1 [Asent].] Y luego la comida, que hicimos paellas. No sé cuántas paellas hicieron, pa to los invitados en Randurías, porque era costumbre ir allí.

E1: ¿Un pueblo de al lao?

I: No, ¡la fuente!

E1: Ah, la fuente...

I: La Fuente de Randurías, sí. Y..., y luego pues, hala, a comer allí. Y luego por la tarde, ya a las cinco de la tarde o las cuatro bajaba el tren que venía de Teruel, que entonces no había un coche, no tenía coche nadie y ahora no puedo salir a la calle. Me ponen ahí u-..., unas ristreras que pa qué. Y... [PS]

E1: El tren, el tren a las cinco.

I: Eso, a las cinco pues nos fuimos a Valencia en el tren. [R-Ind] Y luego..., al otro día nos fuimos al puerto, porque teníamos que ir en barco a Mallorca [HS:E1 [Asent].] y fuimos en barco a Mallorca. Pero nos costó tanto, que yo digo: "¡Madre mía!". Y al otro día digo: "Otra vez tenemos que, que, que ir con el trasto [RISA] del tren". Y va y le [Rndo: dije a mi marido] y quería que fuéramos a Barcelona, porque tenía familia allí, unas hermanas, y quería | vinieron a la boda pero luego querían que fuéramos nosotros allí y..., y eso hicimos. [R-Mcr] Cogimos un avión y nos fuimos en avión...

E1: ¿Pero en qué año era eso?

I: Ay..., ¿qué año era? Si, si no me acuerdo yo. A ver...

E1: ¿Usté nació en qué año?

I: El 21. [R-Mcr]

E1: ¿Y, y cuándo se casó? ¿Con cuántos años?

I: Ya tenía veintisiete años yo.

E1: Entonces el 48. [HS:I Sí.] En el 48 se fue de | en avión a... Barcelona.

I: Sí, de Mallorca, de aquí no había ido nadie a Mallorca, [R-Ind] aún no. Luego ya se ha disparao esto, que... | pero entonces no. Y nos fuimos a..., a Barcelona a casa de... una de las cuñadas, porque tenía allí una cuñada yo. [HS:E1 [Asent].] Y..., y después de..., de | pasamos unos días ahí en Barcelona, ya nos vinimos y entramos al Puerto Sagunto, que mi madre tenía un hermano que tenía un ultramarinos y... no pudieron venir y dicen: "Veniros luego cuando vengáis" y fuimos a Sagunto. De Sagunto a aquí a coger olivas, porque, [RISA] [Rndo: nos casamos en octubre]. El catorce de octubre nos casamos. [HS:E1 [Asent].] Lo vengo a decir yo, porque a mi marido, como estaba así no... conocía a nadie y yo le decía: "Pero chico, pero tú por qué, pero [A-Inn] y..., ¿y tú sabes quién soy yo?". Dice: "No". Digo: "¿no conoces a [NP]?". Porque aquí, mi padre, aquí hay motes. [HS:E1 [Asent].] Y a mi padre le decían el [Mote]...

E1: ¿[Mote]? [HS:I E-, ent-] ¿Y qué es carfollo?

I: El carfollo, eso que pela las panojas del maíz, la piel, quitas esas hojas que tiene [HS:E1 Sí.] el maíz y quita | y sale la, la panoja, ¿no? Pues esa carfollo que quitabas del maíz, que la quitaba, y yo le decía: "Pero, chico, ¿que no me conoces? ¿Tú no te acuerdas de [NP] la [Mote]?". Y se ponía: "¡Oy, va!, ¡Cuánto la he querido!".

E1: [RISA]

I: Pobrecico. [Rndo: ¡Ay!] Digo: "¡Oy!". Dice: "Pero ahora no sé dónde está, ahora no sé dónde está". Pobrecico.

E1: [r16] ¿Y luego sus hijas nacieron aquí en el pueblo?

I: Aquí, en [R-lnd] esta casa...

E1: ¿En su casa?

I: En esta casa.

E1: Y, [R-lnd] ¿y có-, y cómo era?, ¿la atendían los | las vecinas o..., o algún médico?

I: No, no, que había médico y había comadrona.

E1: Había comadrona...

I: Sí, pero como todo nos daba vergüenza, en vez de llamar al médico, llamábamos a la comadrona, ¿sabes? Y yo, gracias a Dios, las tuve de maravilla, las tres, las tuve muy bien, sí. Y aquí, en esta casa, y aquí hemos estao viviendo... [R-Mcr] hasta ahora.

E1: Muy bien.

I: Mire si le he contaó cosas.

E1: Sí, sí... [RISAS]

I: ¡Mare!, ¡qué charranta!

E1: ¿Y, y qué diferencia ve de sus tiempos a los de ahora? Sus nietos, ¿qué diferencia ve de la vida...?

I: ¡Buh...! Del cielo a la tierra, del cielo a la tierra, en vestir, en esto, en lo otro, a mí dejarme ir con mi novio sola, ni pensarlo...

E1: No...

I: Ni pensarlo, y ahora os pe...

E1: [r14] Tenía que irse con su..., con su, con su hermana. [HS:I Sí, sí,] ¿O con quién?

I: sí, nos | iba [OTRAS-EM] con mi hermana y, y, y con las amigas. Salíamos, como a todas nos pasaba lo mismo, pues nos juntábamos las, las amigas, los amigos [R-Mcr] y..., y nos íbamos a, al baile. Entonces hacían baile ya cogido, con una gramola, ponían una gramola [HS:E1 ¿Dón-,] ahí...

E1: dónde era el baile?

I: Agarrao.

E1: No. Que dónde, ¿dónde?

I: Ahí riba, esa cochera. Ahí donde está es-..., hay está to los bares y todo eso, ese camino alante. Ahí estaba.

E1: Pero un sitio cerrao.

I: Cerrao sí, sí. Cuando éramos pequeñas, como no nos dejaban subir, íbamos allí a la puerta, a ver si nos podíamos colar. [RISA] ¡Ay...!, y había veces que sí, que | cada | e-, estas que eran más mayores. "Ven, ven", te cogían y te metían pa dentro. Luego yo me ponía allí quieta y venían a sacarme y se daban [Rndo: cuenta que era un crío...] [RISAS] ¡Uy! [RISA] ¡Ay! Mira...

E1: Se lo pasaban bien.

I: Y lo pasábamos bien. [HS:E1 [Asent]. ¿Y ahora...?] No hacíamos mal a nadie...

E1: A sus nietos qué les cuenta ahora de...

I: A mis nietos no les cuento na. [A-Inn]. [RISAS] Ya s-, ya s'apañarán que..., que si no..., madre mía. Nada. ¿Qué te ha parecido la Cueva Santa?

E1: Muy bien.

I: ¿Has visto? Es pequeña, es muy pequeña, [HS:E1 Sí.] pero es | tiene un renombre. ¿Eh?

E1: ¿Y a cuánto está, cuántos kilómetros?

I: Pues lo menos doce kilómetros.

E1: Ah, ¿doce, andando?

I: Andando.

E1: Ah.

I: Sí, lo menos doce.

E1: ¹¹¹ ¿Y ahora usted diariamente qué es lo que hace?

I: Mira, sentada aquí en la silla.

E1: ¿No, no sale? A darse vueltas [HS:I Salgo.] por la calle. Sí.

I: Sí, me salgo, es que las piernas no me funcionan mucho, [HS:E1 [Asent].] y salgo a andar un poco, ¿verdá?, cogida, porque yo no he querido coger garrote nunca. [RISA] [Rndo: Y siempre voy cogida.] [RISA] Sí, y doy un poco de vuelta. Me siento allí a la puerta y así con todos los que pasan, hablo. [HS:E1 [Asent].] Y, y me distraigo. Luego voy a misa.

E1: ¹⁰¹ ¿Va a misa?

I: Los sábados por la tarde, mi hija, que tengo una hija en... | casada en, en Segorbe, que tiene autoescuela allí, y aquí tiene otra autoescuela, [R-Mcr] también. Y... mi hija, pues viene y me saca y me lleva a misa y cuando no me lleva ella, pues la otra, las | mis hijas están dos casadas aquí. Y una que está en | esta que está casada, que vive aquí, y..., y otra que vive m-, más... a-, allá bajo donde están toas aquellas casas [R-Mcr] de..., yendo a la Fuente Randurías, [R-Mcr] que viven allí.

E1: Y en [A-Inn] la diferencia entre la misa antes y la misa de ahora, [R-Mcr] ¿tendría que ir antes con velos o cómo iba cuando...?

I: Con un velo, ah, pero ¿cuánto tiempo, [HS:E1 [Asent].] que fuimos con velo? [HS:E1 [Asent].] No hace mucho que nos los quitamos, no.

E1: ¿Hace poco?

I: Sí, hombre, ya un poco ya bastante, pero..., entonces con velo.

E1: Y con chaqueta, o ¿cómo?

I: Oy..., entonces sí, claro. ¿Ahora? Entran a misa y yo digo: "Pastorica divina". [RISAS] Digo: "¿Cómo se atreven a entrar?". Porque es que hay algunas, que bien está la cosa, pero hay algunas que... Y el, el cu-, el cura, digo: "Si hubierais cogido el cura de mis tiempos, hubierais ido todas revelando a la calle". [RISAS] Sí, sí, sí. ¡Uy, aquel! ¡Madre mía! ¿Qué llevar? Más recta que, que, que, que recta. [V-Ljn]

E1: ¹⁶¹ ¿Y hay médico aquí, ahora?

I: Toda vida he conocido yo dos médicos.

E1: Que viven aquí permanente.

I: Sí, sí, sí. El tui-, el titular y otro más que había, dos médicos, [HS:E1 [Asent].] toda mi vida. Aquí enfrente vivía... el titular, en esta casa que hay aquí enfrente. Sí.

E1: Y antes, ¿cómo...?, ¿tenían iguala o cómo...?, ¿con el médico cómo era la relación antes? ¿Le pagaban cuando venía? [HS:I Sí.] ¿Cómo?

I: Iguala.

E1: Iguala.

I: Pagábamos una iguala, ¿eh?, todo el año. Y..., y eso y hasta que vino ahora esto que ya los han cambiao también, que ya es otra cosa.

E1: [Asent].

I: Ahora no, ahora pues..., eso. [R-Mcr]

E1: ¹² ¿Y escuela aquí hasta qué, hasta qué edad hay?

I: ¿Escuela?

E1: ¿Hasta qué años hay aquí escuela?

I: Pues solían haber hasta los doce años.

E1: No, digo ahora, ahora.

I: ¿Ahora? [RESPIR] Entran..., no sé si entran a las nueve igual y a las... doce salen a comer y luego por la tarde..., ahora no, porque ahora, como hay vacaciones, por la tarde no entran. Entrábamos a..., a las cuatro. Creo que entramos a las cuatro y salimos a las seis, una cosa...

E1: ¿Hasta qué edad, digo, que hay aquí?

I: Ah, ¿hasta qué edad íbamos?

E1: Ahora, ahora.

I: Ahora...

E1: ¿Hasta mayores o luego se van a otro pueblo?

I: Sí, van a..., luego los cambían, no sé, aquí riba, yendo a Viver. A medio camino han hecho una escuela aparte, que..., que van los chicos y las chicas, pero ya van a estudiar otra cosa. Y luego hay muchos que se van a estudiar fuera. Ahora ya, eso de ir a estudiar e-, que entonces no iba nadie. [HS:E1 [Asent].] toas las chicas nada, ahora van chicas y to ya. Sí, sí.

E1: ¿Y qué le parece a usted?

I: Eso me parece bien. Hay que espabilar. Eh..., aun así nos engañan. [RISAS] [Rndo: Conque qué vamos a hacer. ¡Ay! ¿Os estoy aburriendo, verdá?]

E: No, no...

I: [Rndo: ¿No?] [RISAS]

E1: Es muy interesante.

I: ¡Ay!

E1: Bueno, y entonces esa... faceta que tiene usted de escribir, ¿de dónde le viene?

I: Pues no lo sé, pero yo tengo un antepasado que nació en el 725, [HS:E1 [Asent].] 1725 y fue una gran eminencia. ¿Me entiende? Porque también se fue a estudiar al | a Segorbe. El Abate Pons, no sé si lo habrán oído nombrar.

E1: Tenemos que mirar a ver.

I: Sí, el abate Pons. Y ahora to..., toda mi familia me dice: "Es qué te pareces a él". Digo: "¿Y qué tiene que ver? Tantos años que han pasao". Además ¿por qué me voy a par-, me voy a parecer yo a él?

E1: Algún [CARRASP] gen tendrá de él.

I: No sé. No se crea que soy una eminencia, ¿eh?

E1: Sí, fijo que sí. [RISA]

I: Que no, que no.

E4: Porque ¿usted hasta qué edad estudió?

I: Yo no estudié.

E4: ¿No?

E1: A los doce dice que ya no...

I: Sí, a los doce, sí la maestra nos ponía lecciones, para casa. Y..., a veces pues de historia, eh..., eh... historias, pos, pos co-, ponía cosas de aquí, y historia de... España, pa aquí y pa allá. Nada, poca cosa.

E1: Pero luego que ha seguido leyendo mucho, porque le ha gustao mucho leer.

I: Sí, pero luego a mí, y..., y, y, y mi madre me decía: [R-Ind] "Pero para, pa, pa qué lees esos libros, si no tienes que ser maestra". Me decía mi madre la tonta haba. [RISAS] Dice: "¿Pa qué, pa qué tienes, pa qué tienes que leer eso, si no vas a ser maestra?", me decía pobrecica. ¡Ella qué sabía! ¡Qué sabía la pobre! Ella sabía escribir poquico y gracias a Dios que aún sabía [HS:E1 [Asent].] un poquico, porque no..., entonces no sabían. [R-Ind]

E1: Bueno, pues ahora nos dice una de las poesías que tiene usted de este pueblo o de lo que quiera. A ver... ¿Se acuerda?

I: ¿Que las diga?

E1: Cla-, ¿No las sabe de memoria, una?

I: Sí, pero..., quítame esto. [R-Mcr] [R-Vcs] [R-Ind] [SLNC]

E1: Ha escrito este libro, ¿y alguno más? Ha dicho para la fiesta [HS:I Sí...] uno de prosa. ¿O este es de prosa? Este es de poesía.

I: No, yo para | me, me, me, me hacen hacer poesías pa todos, ahí.

E1: Pues muy bien.

E2: ¿Todos aquí en el pueblo le encargan poesías?

I: Las hago gratis, ¿eh? [RISAS] Porque si no... [A-Inn] [RISAS]

E2: [A-Inn]

E1: Para, para las fiestas hace... poesías.

I: [A-Pln: To de] siempre.

E1: [T¹⁵] Y la patrona de este pueblo ¿cuál era? La de La Cueva esta que ha dicho, ¿o no?

I: No.

E1: No.

I: La p-, la patrona es Santa Águeda porque este pueblo fue conquistado por, por el rey don Jaime, ¿eh? Y lo conquistó el día, el día de la...

E1: De las Águedas.

I: De la Santa. Y...

E1: El tres o el cinco de febrero por ahí es, ¿no?

I: No, el..., | la patr-, sí, la patr-, la... | Santa Águeda es el cinco de febrero, sí. Del año..., ya no me acuerdo, hala, [HS:E3 1236.] es igual.

E1: Lo pone ahí.

E3: Aquí pone [HS:E1 1236.] 1236.

I: [Asent].

E3: Aquí.

I: [Asent].

E1: ¿Y esa es la patrona?

I: Ahí es que cuento to los chismes que me da la gana a mí. [HS:E1 Muy bien.] Y los he [Rndo: publicao.] [RISAS]

E1: Pues muy bien. Y cuando hemos entrao hemos visto una capillita con unos bancos, ¿eso qué era?

I: ¿Adónde?

E1: ¿Por dónde hemos entrao? En el pueblo una, una [HS:I Sí, e...] especie de tapicita...

I: pues a..., a mano izquierda. La, la capilla. [HS:E1 Sí.] Esa es la Purísima. Esa era otra fuente que, que [HS:E1 ¡Ah, otra fuente!] hay ahí, otra de las que habían aquí, sí. Y arriba en la plaza está la iglesia, que me gustaría que la vieran. [R-Ind]

E1: Sí, porque hemos visto una torre preciosa.

I: La torre es preciosa.

E1: Pues, de aquí la hemos visto ahí | ahora iremos a verla".

I: Sí, sí, sí, sí, si yo pudiera andar, las acompañaría, [V-Sml] pero es que no puedo, [A-PIn: bonica], hay que subir cuesta porque este pueblo está muy empinao.

E1: Muy empinao. ¿Y Santa Águeda qué celebran? La patrona y [HS:I Eh..., eh...] [A-Inn].

I: Santa Águeda es el cinco de febrero [HS:E1 [Asent].] y pa | hacemos la patrona. [R-Ind] Y..., y aquí, cuando, ah..., llegaba septiembre, este tiempo, como ya tenían todas cosechas recogidas, el trigo, el panizo, las patatas y todo, pues tenían un, un, unos días, como aquel que dice, de descanso. [HS:E1 Vino aquí...] Y co..., y...

E1: ¿Aquí vino no ha habido? Vino.

I: ¿Vino quién?

E1: Vino, vino, de beber, vino.

I: Pa casa sí, muchas viñas, [V-Sml] muchas viñas, muchas viñas. Esto..., esto que estamos aquí, eran cubos. Todo esto eran [HS:E1 ¿Cubos?] cubos que hay que | sacaban la uva, pa sacar el vino.

E1: ¿Bodegas aquí debajo?

I: Sí, uno-, se llamaban cubos.

E1: [Asent]. [R-Ind] Bueno, pues para la patrona, a ver, ¿cómo celebraban?

I: Y..., para patrona, pues como era un..., un tiempo así de que hacía frío y eso, pues... se, se decía misa.

E1: ¿Y la patrona está en la iglesia esta grande?

I: Sí, en el altar mayor.

E1: [Asent].

I: Es, es precioso.

E1: Santa Águeda.

I: Santa Águeda. Y luego tenemos otro altar muy bonito también, que es con la Pastora, porque ya les he dicho lo del | el convento de los frailes, [HS:E1 [Asent].] la trajeron ellos. [HS:E1 [Asent]. [A-Inn]] Ellos como la pa, pa entonces ellos eh... se ve que es | era la..., la, la Virgen que era patrona o lo que fuera de ellos...

E1: La Divina Pastora.

I: La Divina Pastora, la trajo. Y ahora eh... como esta, hace mejor tiempo que en febrero, pues en febrero se hacía menos fiesta que ahora, [HS:E1 [Asent]. porque ahora se hacen toros, que entonces tampoco se hacían.

E1: Aquí hay plaza de toros, ¿o no?

I: No, pero la alquilan y la ponen ahí dentro. [R-Pp] Ahí dentro, al final de esta calle, [HS:E1 [Asent].] hay una... de eso muy grande que da a..., al otro de eso [HS:E1 Sí.] y ahí ponen una..., eso. Y por aquí hacen la entrada de los toros. Si estuvieran aquí las invitaría a mi balcón pa que los [R-Cas] vieran.

E1: Se ven desde el balcón aquí, porque pasan por aquí [HS:I Sí.] los toros.

I: Suben los toros... [HS:E1 ¿Pero] An-...

E1: suben del campo o de dónde?

I: Del río. [HS:E1 Del | Por el río suben... Ahora no.] Ahora no. Ahora es que todo cambia. [HS:E1 [Asent].] Cuando... era yo joven... [CARRASP]

E1: Sí.

I: el ganao de los trío | de los toros los traían y los pasturaban por todo el río. Y aquí riba hay un puente que es el Puente de Benadal, [HS:E1 [Asent].] hay un puente, y aquí a | un poco más abajo está el de Nabarza. Y ahí en el Puente Nabarza bajaban todos a ver como sajaban los toros. Y luego los subían hasta la carretera por donde han venido ustedes.

E1: ¿A caballo o cómo subían?, los señores.

I: No, con el manso... [HS:E1 Con el manso.] arriba. Y arriba estaban los caballos esperando para hacer la entrada. Y a la que llegaban ahí, donde está la fuente [HS:E1 Sí.] que ve-, han visto ustedes, ahí los soltaban y los caballos iban mezclaos con los toros, corriendo. Hasta la plaza, esta plaza de ahí, [R-Mcr] que está la fuente. ¿Ahí no han visto que hay una fuente también [HS:E1 Sí, sí.] en la plaza? Hasta ahí. Y ahí formaba una plaza, lo fo-, lo formaban los hombres, ponían sus tablas o su escalera, [HS:E1 [Asent].] todo llenico, todo, todo, todo, y..., y ahí hacían los toros. Primero se hacía la fiesta de la..., de la Virgen. [HS:E1 [Asent].] ¿Eh?, hacían la misa. [HS:E1 La procesión y [A-Inn].] Sí, por la tarde la pro-, po-, por la mañana a la aurora, hacían el, el..., el rosario de la aurora. [HS:E1 [Asent].] A las diez hacían la misa mayor. Luego habían más, más, más, más misas, habían lo menos dos o tres misas siempre. Aquí había una pila de curas.

E1: [Asent]. ¿Venían de otros pueblos los curas, a hacer la...?

I: Que eran hijos de aquí, [HS:E1 ¡Ah!] y acudían todos [HS:E1 A la fiesta.] [R-Ind] a la fiesta, y..., y eso. Y, y por la tarde [HS:E1 Los toros.] hacían la procesión.

E1: Ah.

I: Y por la | y, y eso es hasta el domingo, el domingo, que es este domingo que viene, este no, al otro, es la Pastora. Y luego al, al final de todas las piezas que hacían primero de cosas que hacían, pues luego era la... | lo que hacían por la..., por la tarde. La..., la, o sea, por la mañana hacían la entrada de los toros, hacían un po-, un toro de prueba pa que lo vieran también. Y luego por la tarde, empezaban allá a las cinco de la tarde hasta que se hacía de noche, haciendo toros. Que los torear los chicos, los...

E1: ¡Ah! Que no había toreros era...

I: Toreros no..., nada, nada, nada, nada. [HS:E1 Sí, sí.] Toreros no.

E1: ¿Pero toros grandes eran entonces?

I: Toros de li-, de, de corro. Sí, sí, sí, sí, sí. Y ahora | y entonces lo subían así como le digo yo por aquel camino arriba hasta la de eso. Y ahora, ¿sabe lo que hacen? Que como han quitao la plaza de ahí porque interrumpía para al | cuando era yo pequeña, era raro el coche que pasaba, [HS:E1 Sí.] pero es que después como todo lo de Burgos, [R-Ind] Se go-, este... Sagunto y Burgos es ya la carretera esta. [HS:E1

Sí. Ahora la han desviado también, la carretera y... Pero ya, como la habían puesto aquí y l'han hecho ahí, pues ahí está muy bien también, [HS:E1 Sí. Esta es la protectora.] está muy bien. Y..., l-, lo traen y en vez de subir los toros desde allí andando, los traen en un camión. [HS:E1 Ya.] Los ponen ahí y a la que abren ahí, pero entonces...

E1: ¿En la calle entonces ponen vallas o cómo ponen?

I: Sí..., ahí me ponen una, una, una reja a mí que digo me tienen en-, [HS:E1 [A-Inn]] en-, en-, encerrá. [A-Inn] Sí, y pasa la entrada hasta ahí dentro, que está la plaza.

E1: ¿Cómo les avisan que vienen los toros?

I: Con un cohete, cohete de...

E1: Ya saben que tienen que meterse a su casa.

I: Sí, [R-Ind] sí. Con un cohete, a la..., a... sí a la una y media tiran uno, pa avisar [HS:E1 [Asent].] y..., y a las dos menos cuarto tiran el otro y a las dos, [HS:E1 Pasan.] el que entran ya y entran por aquí corriendo pa dentro. [HS:E1 Y luego...] Y luego por la tarde hacen toa la tarde toros.

E1: Y luego los mozos del pueblo [A-Inn].

I: Los mozos del pueblo y to'l que quiere, los que vienen de fuera, que se llena esto, así, [G-Mst] [HS:E1 Sí.] de gente de fuera, de chicos. [HS:E1 [Asent].] Por lo menos..., sí.

E1: Y los mozos..., claro, ya como no van a la mili ya no hay quintos y eso o... todavía siguen celebrando.

I: Los quintos sí.

E1: Porque he visto yo por ahí un cartel de los quintos. [R-Ind]

I: ¡Uy, cuánto te voy a dar la lata! [R-Ind] ¡Hija mía! [A-Inn] para..., para que lo viera, porque lo que digo yo...

E1: Mira qué torre tan bonita.

I: Ábralo todo, ábralo todo. [R-Ind] Ábralo, ábralo. [R-Ind]

E1: [A-Inn] yo así. [R-Ind]

I: Para que vea lo que es este pueblo.

E1: Qué cosas antiguas, qué bonito. [R-Ind]

I: Esto es el pueblo de Jérica.

E1: Qué bonito está.

I: La torre..., la torreta.

E1: [Asent].

I: [RESPIR] ¿Eh? [RESPIR] [R-Ind] Y yo he hecho el libro...

E1: Una escuela de sus años ¿o después?

I: Sí, esto lo han hecho los quintos de este año que me vinieron a pedir una poesía, digo: "Hala, va, sí que os la haré, no os apuréis", y está puesta ahí dentro.

E1: Ahora luego la miramos.

I: Sí. Pos na, han puesto aquí de cuando iban a escuela... ¿Ves? Esto es la plaza que había entonces. [R-Prt]

E1: [Asent].

I: Bonica, abrir una, si no [Rndo: me tiene que soltar]. [RISA]

- E1:** Esta es la plaza como la ponían antes. [R-Ind]
- I:** Sí, esa es la poesía que he escrito yo.
- E1:** Esta es la [NP]... [R-Prt] Hoy es día de [A-Inn].
- IE2:** [HCruz: ¡Hola! ¡Eh!]
- I:** [HCruz: ¡[NP]!]
- IE2:** [HCruz: Que nos vamos.]
- I:** [HCruz: ¿Ya os vais?]
- IE2:** [HCruz: [Rndo: Sí.]]
- I:** [HCruz: ¡Chica!]
- IE:** [HCruz: [A-Inn] [NP].]
- E1:** Hola, ¿qué tal?
- IE2:** [HCruz: ¡Ay! Que le están [HS:I Te estábamos,] haciendo algo...]
- I:** [HCruz: te estábamos esperando antes.]
- IE2:** [HCruz: Ya, [R-Ind] pero... nos vamos ya para Valencia, [R-Ind] porque me he liao haciendo cosas, haciendo cosas y digo...]
- I:** [HCruz: Sí.]
- IE2:** [HCruz: Y nada...]
- I:** [HCruz: Pues hala. Aquí estoy con estos señores...]
- IE2:** [HCruz: Muy bien, estupendamente.]
- I:** [HCruz: Que me querían conocer. [RISA] [V-Sml] Ya se lo diré, no pases pena, sí. [V-Sml] Adiós, [NP], adiós.]
- E3:** ¡Hasta luego! [R-Ind]
- E1:** ¿Aquí es donde el toro le suben... | le ponen en un..., en este tablao?
- I:** ¡Sí! [R-Prt] A ver... Sí, lo suben aquí, al entablao. Se sube el toro. Eso es cuando hacen. Esta otra plaza es como estaba entonces.
- E1:** Sí.
- I:** ¿La ves?
- E1:** Sí, sí.
- I:** Es que pone | mira y esa también es, la misma plaza.
- E1:** Nuestra infancia, sí.
- I:** Sí.
- E1:** Y la procesión.
- I:** ¡Sí! Pero calla, que os voy a leer la poesía.
- E1:** La poesía nos [HS:I A ver si os gusta.] la lee. [R-Ind] Seguro que sí. [R-Ind]
- I:** Y es que ahora... [R-Ind]
- E1:** Sí. [R-Ind]
- I:** Como resulta, que ya no van a la mili, pues los que son de la quinta, [HS:E1 [Asent].] se juntan ahora en las fiestas, pa hacer más grande la fiesta, ¿eh? y..., y hacen una comida... [HS:E1 Sí.] y, cosas así que es lo que han hecho aquí. Y este año han hecho este libro..., para recordar estos quintos, su quinta, porque cada uno hace su quinta, [HS:E1 Sí.] estos este año; los otros, al otro, y los otros, al otro y así. Y han hecho este libro... y m'han | me lo han traído para que lo..., [HS:E1 Pero a ver, [NP], léanoslo.] que lo, que lo viera. ¡Mira! [LT-Rct: Hoy es día de alegría, de jarana

y diversión | un día de esos hermosos, que rebosa el corazón. | Los quintos de los cincuenta, se juntan por recordar, | cuando entraron en quintas, lo van a celebrar. | Aunque sus días pasaron, su espíritu juguetón | conseguirá la armonía, que requiere su atención. | Olvidarán los momentos que en su cielo no hubo sol, | que brillarán a su paso, como oro en un crisol. | Y pues que la dicha es tanta, queremos felicitar, | ese día tan hermoso, que no pueden olvidar.]

E1: ¡Qué bonito! [V-Sml]

I: [Rndo: ¿Está bonita?] [RISA] [V-Sml]

E1: Y los | y... cuando su marido fue quinto ¿cómo, cómo se celebraba entonces?

I: Entonces no..., no hacían esto.

E1: Poesías de [NP] no había, claro. [RISA]

I: No, entonces, no harían [Rndo: poe-, poesías,] no hacían esto. Ahora cada vez hacen más cosas.

E1: Sí.

I: Sí.

E1: ¿Y, y antes cómo lo celebraban, también hacían por la calle alguna cosa?

I: ¿Cuando los quintos?

E1: Sí. Cuando los quintos.

I: A la que venía Pascua..., [HS:E1 [Asent].] aquí..., he-..., hemos sido mu festeros. [HS:E1 [Asent].] A-..., ahí riba, que ahora la carretera se mete por ahí, y [A-Inn] de eso ha desaparecido. Habían unas eras, unas eras que es donde se trillaba.

E1: Sí.

I: Que como luego ya no se trillaba pues pasaron la carretera y las quitaron. Y... [R-Ind] llega-, llegaba el día de los, de los, de los que entraban en quintas, y hacían el día de..., [CHASQ] de Pascua con guitarras, hacían baile de jota.

E1: ¡Ah!

I: El día hacían, hacían el domingo una, un..., un repaso por to'l pueblo pa recoger la voluntad de la gente pa hacer la fiesta [HS:E1 [Asent].] y daban la vuelta, tran, tran, tran [ONOMAT], tocando y [R-Mcr] cantando, recorrían las calles. Y por la tarde iban tres días de Pascua que hacían entonces, [R-Ind] se sentaban ahí donde hacían el rol de este, los ju-, los que tocaban y cantaban, [R-Mcr] y luego los que habían por detrás y bailaban la jota. Los chicos sacaban a las chicas y..., y bailaban. Y se comían la mona.

E1: ¿La mona?

I: Y l-, la rosca. Aquí hacían mona y rosca. La mona era con lomo de la jarra, longaniza, [HS:E1 [Asent].] todas esas cosas y un huevo duro... y luego... les ponían un tape así, tapada, de la misma masa [HS:E1 [Asent].] y se comían los | todos la mona los chi-, los críos iban con su monica todos a, a la era, [HS:E1 A comer.] a comerse la mona y...

E1: ¿Y la rosca? [R-Ind]

I: Y es | y la rosca como eran | al otro día se comían la rosca, y al otro día se comían el mollete. Hacía... [HS:E1 ¿Mollete? Mollete era un panecillo así, que también les ponía de todo lo que... había y hale, y se comían el mollete.

E1: ¿Por qué le llamaban mollete? No sabe.

I: Pues eso porque... como era un, un... | como un panecico, [HS:E1 [Asent].] como si fuera un bollo redondo, así [G-Mst] y..., y pasaban los tres días, bailando. [HS:E1

[Asent.] La gente joven pues que... sabía bailar, que bailaban muy bien, ¿eh? La jota, bailaban ahí y..., y luego los críos por de, por de fuera también bailaban a [Rndo: su manera como], [HS:E1 A su manera.] como querían [RISA] y se pasaba muy bien. Los tres días de..., de Pascua.

E1: Y ahora, entonces hacen un día solo, ¿o cómo? ¿O también más?

I: Ahora no más celebran ellos...

E1: Celebran ellos.

I: Ese día, de ese...

E1: Pero para todo el pueblo no, solo ellos.

I: No, hombre. El, el... libro es pa ellos solos. [R-Ind]

E1: No, no..., ya, pero que alguna fiesta para la gente del pueblo no.

I: ¡No, [HS:E1 Para ellos.] no, no! Ya... hacen la fiesta para ellos y *prou*. ¡Sí, [HS:E1 Asent.] sí, sí! [R-Ind] Así que eso, ¿eh? [R-Ind]

E1: ¿Alguna cosa más?

I: ^[11] ¡Mira! [R-Ind] Aquí está la historia de Jérica. [PS] ¡Mira!

E1: Esa foto, ¿dónde es?

I: Esa foto [R-Ind] | foto es el camino que va a Las Traveras. Que Las Traveras son | es un..., una casa, [R-Ind] una casona de gente bien que tenía toda la propiedad esa, de ellos. ¿Me entiendes? Que p-, esto es el río, míalo, este es el río que pasa por a-, venía por ahí, así venía por aquí.

E1: ¿Cómo se llama el río este?

I: Palancia.

E1: Ah, ¡sí! Ha dicho antes Palancia. ¡Ah! Que Las Traveras ha titulado el | así.

I: Las Traveras es la casa porque es donde tra-, transcurre toda la..., [HS:E1 La historia.] la historia. La mitad de las cosas o, por decirlo más, [HS:E1 Asent.] es verídico. [HS:E1 Sí, sí.] Ahora, el... | los personajes que salen | algunos no son.

E1: No son. [Asent].

I: Porque aquí he puesto yo también las cosas que han sido | que te han llamao más la atención, ¿entiendes?

E1: [Asent].

I: Y... [PS] ¿Ves? Espera. Bueno, esto es la historia y luego la novela. [R-Mcr] ¿Me entiendes? Es una novela | lo que la ne-, novela, aunque se cogen los personajes como eran entonces [HS:E1 Asent.] y todas es-, y la casa como era entonces y todo eso pues, es verdad pero los, los personajes no.

E1: ¿Y alguna anécdota que tenga el libro que le, que le guste a usted? Cuéntenos.

I: ¡Mira! Y luego aquí al final, espera y verás, he puesto poesías. [PS] [R-Ppl] Ara verás. [PS] [R-Ppl] Todo cosas del pueblo.

E1: ¿Toque de, toque de fuego [HS:I Toque de...] qué quiere decir eso?

I: Aquí cuando se quemaba | en tiempos, resulta [HS:E1 Asent.] | esto son las poesías. [R-Ppl] [RESPIR] Ahora os las leeré y verás. ¿Tienen prisa?

E1: ¡No! [V-Sml] ¡No, no, no, no!

I: Testigos fieles de vivir en el pasado. [R-Ppl] Esto sí que todo es bien, todo, todo es realidá. Míralo. [HS:E1 Asent.] Canto a Jérica. Estas poesías las he hecho yo.

E1: ¡Sí, sí!

I: Todas estas. [LT-Rct: Por hallar punto propicio, | con que alimentar mi mente, | apartada del bullicio, | fui me a sentar a una fuente, | y mientras su agua corría, | yo me puse a meditar, | y Jérica, tu hidalguía, | cual sus aguas vi pasar. | Que santos hay en tu historia, | que hijos dignos tuyos son, | que te coronan de gloria, | y alegran mi corazón.] Estos es [A-Inn]. [R-Ind] [LT-Rct: Nobles de rancio abolengo | que supieron ofrecer, | lo que soy y lo que tengo, | cuando lo gustéis coger. | [R-Ind] Hombres que su vida dieron, | por defender tus derechos | y otros, caminos corrieron, | por legalizar los hechos. | Todos en sus puestos fueron | por esta bendita tierra, | heres que no se vendieron, | centinelas en tu guerra. | Hoy muertos al mundo son, | no debieron de morir, | que aún en tu corazón, | no dejaron de latir, | y como a Dios, alabado, | no nos quiere abandonar, | otros genios nos ha dado, | que te pueden ayudar. | Tenemos a Don Basilio, | qué grande era... | Edo de apellido tiene, | [R-Mcr] que te ama con delirio | y al servir nos entretiene. | A Don Emilio Feltré, | que su ferta- | fortaleza es tanta, | que bien pudiera ofrecer, | lo que hasta ahora te falta. | También hoy, tam-, también hoy, | tus esperanzas puestas a un obispo son.] Tenemos un obispo.

E1: [Asent].

I: Sí.

E1: Ahora nos cuenta lo del obispo.

I: [RISA] [Rndo: De aquí no se van en toa la tarde]. [RISA] A ver, ¿ánde estamos? [LT-Rct: También hoy tus esperanzas puestas, | a un obispo son, que con gusto al coronarlo, | tú le diste el corazón. | Por eso gozosa estoy, | con respecto al porvenir, | que lo mismo ayer que hoy, | Jérica invita a rendir. | Adiós aguas cristalinas, | ya acabé de meditar | y como las golondrinas, | voy al nido a descansar.]

E1: ¡Qué bonito!

I: ¡Sí! [RISA]

E1: ¡Qué bien! ¿Y por qué tienen obispo aquí?

I: Porque es hijo de Pérez de Jérica. Jérica tiene un hijo que es obispo.

E1: Sí.

I: ¡Sí! Pero ya se ha muerto. Sí, ya era mayor, era más mayor que yo. Sí, sí.

E1: Y la iglesia esta, ¿de cuándo es?

I: ¿La iglesia de aquí, del pueblo?

E1: La de la torre tan bonita.

I: La de la torre | es que la torre está sola.

E1: ¿Ah, que la torre está sola?

I: Y el ple-, no están en la iglesia.

E1: ¡Ah! [HS:I La torre es de la torre.] [A-Inn]. Desde aquí abajo se ve.

I: Se ve pero la iglesia está abajo. [HS:E1 Sí, sí.] La torre está allí arriba. Sí. Esa torre es que aprovecharon. Un ro-, un..., un torreón de Aníbal, ¿eh? Que puso ahí para vigilar | que él estuvo aquí descansando cuando terminó en Sagunto..., ¿eh?

E1: [Asent].

I: Que e-, estaba | él es el que... la... sitió, si-, sitió Sagunto, ¿eh?, [HS:E1 [Asent].] [R-Ind] y..., y aquí como Jérica, ¿eh?, era tan... | Jérica es que tiene mu-, [HS:E1 Importante.] muchísimos años... ¡Oy! Hoy no, no vale na. Y vamos, pero entonces era mucho, [HS:E1 [Asent].] porque al descansar u... Aníbal, de..., del | después que cogió Sagunto, se fue a descansar a Jérica.

E1: [Asent].

I: Y le gustó tanto que se rodeó de..., del puestos para que no le dieran ningún sobresalto, mientras descansaba. ¿Me entiendes? Y, y lo que es el, el, el pie de la..., de la torre, digamos, que es esto de aquí bajo. A lo | eso de ahí bajo. [R-Ind]

E1: Sí, ya lo de aquí abajo...

I: ¡Sí! Eso, lo han hecho sobre una [R-Ind] que él tenía ahí de vigía, [HS:E1 [Asent].] ¿eh? [PS] Y por eso está la torre sola. [HS:E1 La torre está sola.] Y luego, este..., Martín el Humano que era el bisa-, era, era, su bisabuelo era el, ¡espera! [PS] ¿Quién era su bisabuelo? Ah... [PS] Bueno, es igual. No me acuerdo, [HS:E1 Bueno, lo que fuera, sí.] no me acuerdo. Pues, le | e-, esto, el | lo | abajo... en la guerra de los dos Pedros, [HS:E1 Sí.] estuvieron luchando aquí.

E1: ¡Sí, sí! Aquí [HS:I [A-Inn]] en Jérica.

I: Aquí en Jérica. [HS:E1 [Asent].] Entonces, esto que es la..., la... ermita de San Roque aho-, hoy, que entonces era la mezquita de los moros, [HS:E1 [Asent].] ¿eh? Pues, aprovechando, [R-Ind] se metieron a la ermita y no podían hacer misa y entonces las hacían en las casas. [PS] Y entonces, este Martín el Humano, [HS:E1 [Asent].] [R-Ind] como le venía de herencia de su abuelo, digamos, del re-, del ese, pues, mandó... [PS] Me lie yo. [R-Ind] [SLNC]

E1: Mandó cerrar la iglesia. [HS:I Sí.] ¿O no?

I: ¡No! Regaló, regaló el, el, el palacio que tenía, [HS:E1 [Asent].] lo regaló para que hicieran una iglesia. [HS:E1 [Asent].] Y yo quisiera que vieran esa iglesia. [PS] Eso es una [HS:E1 Luego] maravilla.

E1: tenemos que ir a verla.

I: ¡Sí!

E1: Sí, a-, ahora vamos.

I: Mire lo que les digo, van y, y... a la que lleguen a la plaza, [HS:E1 [Asent].] suben una cuestica así y aquí está la plaza, dan [A-Inn] así, como si se fuera a subir a la..., a la calle de arriba, a mano derecha, hay una chica allí, que es sobrina mía que [HS:E1 ¿En la iglesia?] tie-, en su casa.

E1: Ah.

I: La iglesia está en frente, ella está ahí, al volver esa recaudica como si se fuera a la otra calle. Ella tiene la llave.

E1: Ah, ¿que tiene la llave?

I: Y si se lo dicen [HS:E1 ¿Cómo,] les...

E1: cómo se llama?

I: [NP].

E1: [NP]. [NP] sobrina de [NP].

I: ¡Sí! [R-Ind] Y ella tiene la llave y ella, si está, les enseñará la iglesia.

E1: [Asent].

I: Es u-..., es una...

E1: Desde aquí se ve muy bonita, sí.

I: Es preciosa, es preciosa. Y..., y eso. Ya no sabía por dónde iba yo.

E1: Sí, bueno, que nos lo | [HS:I Sí.] para lo | para decimos lo de la torre.

I: Para, sí, para decir la torre, por eso la iglesia está abajo y la..., y la otra | y la torre está arriba y la iglesia está abajo. [HS:E1 [Asent].] ¿Me entiendes? Por eso.

E1: Bueno, pues algu-, a ver, alguna anécdota que tenga el libro que le guste a usted.

I: Madre, anécdotas me paece que no tengo. [R-Ind] [PS]

E1: Alguna cosa que pasó en esa casa, [PS] de Las Traveras.

I: ¡Ay!, de Las Traveras.

E2: ¿De su vida ha metido algo en esa novela?

I: ¿Eh?

E2: De su vida, de su familia si ha metido algo en esa novela.

I: No, [R-Mcr] porque es en el año ochocientos y, [HS:E2 Ya, pero bueno...] y, y entonces [HS:E2 Ya. Claro.] mi familia no existía. [RISAS] De, [R-Mcr] de nosotros no hay nada, nada, nada, nada metido. [HS:E1 Claro.] ¡Mire! Esto es la torreta. Que esto era un castillo, [HS:E1 Sí.] lo que pasa que con Napoleón y otras guerras que hubieron, [HS:E1 [Asent].] lo destrozaron todo y lo dejaron así sin nada, na más quedó | nada más quedó que el..., el... | la torreta que le decimos nosotros. [HS:E1 [Asent].] ¿Eh? Y esto es la torre de, de las campanas, torre mudéjar, [HS:E1 Sí.] ¿eh? Y esto es una | esto es un monte que sube [R-Ind] así [G-Mst] pa arriba. Muy bonico. Y ahora está to lleno de pinos y por aquí debajo pasa el río Palancia, [HS:E1 [Asent].] [R-Ind] que venía por aquí de Randurías que está aquí. Y viene así, así, de Las Traveras es una casa que había aquí. [PS] Y ahí es donde...

E1: ¿No hay una leyenda de Las Traveras pa [A-Inn] que cuenten en el pueblo que pasó allí, ¿o no?

I: [LT-Rlt: No..., nada más que vení-, vivían allí unos señores, que tenían toda... esa tierra con almendros, con..., con... olivos, con, [HS:E1 Vides.] con, con vides, con todo y tenían también ganao [OTRAS-EM] y eran unos señores muy bien de ahí del pueblo. Y esos señores, pues tenían tres, esos señores... tenían un niño pequeño y como su..., tenían un primo en Madrid que siempre venía... a cazar aquí.]

E1: ¡Ah! Eso le iba a preguntar, como había un monte, que seguro que había caza.

I: [LT-Rlt: Su primo, de ellos, venía todos los años a cazar aquí, eso sí que es verdad. [HS:E1 [Asent].] [Rndo: ¿Ves?] [RISA] Y..., [PS] y claro, venía y veía crecer al niño, porque... [HS:E1 Sí.] na más tenían un hijo. Y entonces un día les dijo: "¡Oye!, ¿Por?". Cuando era ya más mayorcico, "¿Por qué no dejáis que el chico se venga a estudiar a Madrí?". Ya te digo que entonces nadie. [HS:E1 [Asent].] "¿Se venga a estudiar a Madrí, que en mi casa puede estar?". Y dice: "No". ¡Uy, la madre, [A-Inn] Pastórica Divina!". Porque aquí enseguida nos agravamos a la Pastórica Divina. [HS:E1 [Asent].] "¡Ay, Pastórica Divina! ¡Quedarme sin mi chico!". ¡Uy..., le parecía que su hijo se iba morir! Como si hubiera caído una bomba en aquella casa. Y el [A-Inn] dice: "Pues mira, vosotros os lo penséis y con lo que... penséis, me lo decís". Entonces, los padres, claro, lo que [A-Inn] "Ay nos, nos, nos [R-Mcr] quedaremos sin el chico pero e-, es que este tiene va- | tiene, tiene razón, este chico puede, puede ir a más". [HS:E1 Ya.] Dice: "De toas las maneras. ¡Mira!", decía la madre, "Si..., si el chico no le gusta, con venise, en paz". Dice: "Y aquí tiene esto. Lo mismo lo va a tener". [R-Ind] Entonces lo pensaron y se fueron. Entonces, el primo, el padre del niño, pues le supo malo ponerle esa pena a su... sobrino to'l año, que el chico había estudiado, y lo metieron en un colegio. [HS:E1 [Asent].] [R-Ind] Como era de pueblo, cuando llegó al colegio, se le burlaban. [RISA]]

E1: ¿Se le burlaban?

I: [Rndo: Sí, sí.] [LT-Rlt: "¡Mira! ¿A dónde va este, es-, este?", como dicen los madrileños. "¿A dónde va este... paleta?", le decían. Y el chico pues se, se quedaba acongojado, ¿sabes? Pero tenía un compañero, que dormían en la misma [R-Ind] habitación con otro chico, y aquel lo consolaba. [HS:E1 [Asent].] Le decía: "No te lo

tomes a mal". Dice: "Luego se | esto se para-, te [A-InfErr: saporá], se pasará". Y así pasó, cuando conocieron al chico y todo, dice, y no s-, n-..., no se pensaban ellos que era un zoquete o yo qué me sé yo. [RISA] Ya lo veían de otra manera y ya se fueron | se hicieron amigos y todo. Y por eso el chico fue a estudiar a Madrí. Y luego cuando llegó la Pastorica, la ilusión. ¡Ay, lo que más! Que un jericano es cuando se asoma por el tren y ve la torre. [HS:E1 [Asent].] ¡Ay...! Mira nos da una alegría. Ay, nos parece que vemos a tu padre, a tu madre y a, y a todos. [HS:E1 Los del pueblo.] Y, claro, y a la que se enteraron que vinieron, pos todos fueron a verlo, los amigos, los primos, los, to-, todo el mundo fueron a verlos. ¡Ay! Su madre ya le [R-Mcr] parecía que había hecho bien, [R-Mcr] ya le parecía. "¡Ay! Menos mal que, que hice bien, que hice bien", [R-Mcr] contenta. Y el chico pues se... crio ahí. A la que volvió del, de ese primer año que fue pues como todos contaban sus cosas cuando vienen del colegio, que si esto, que si aquello, él contaba las fiestas del pueblo.]

E1: [Asent].

I: Y mo-, co-, como contaba el bole... El bole ahora os explicaré lo que es. [RISA]

E1: Sí, sí, ahora.

I: [LT-RIt: La Mascletà y..., y, y, y todas las cosas que se hacían entonces pues él, se les contaba con aquella alegría, ¿sabes? Y se hicieron tos amigos ya. [R-Ind] Y entonces, como ve que todo les gustó tanto, le dice al chico que dormía con él: "¿Te gustaría venir este año conmigo?". [HS:E1 [Asent].] Y aquel chico dice: "¡Ay sí!". Dice: "Pero mira, tú primero tienes que venir con [R-Mcr] nosotros, porque nosotros...". Ellos tenía-, sus padres, de este chico, tenían una casa en... San Sebastián, una casa que iban todos los veranos huyendo de Madrí por el calor. [HS:E1 [Asent].] Y..., y ese con tal de que viniera aquí le dijo: "Pues sí que iré". [HS:E1 [Asent].] Y se fue con ellos. Y claro, pues pasó allí, pues parte de..., de los días que estuvo... tan contento y tan de eso. Y luego, pues tuvo que venir el otro [HS:E1 Chico aquí.] a ver. Y le, y le hay | ya le explicó cómo era el bole porque esto, porque lo otro, porque lo de más allá. [HS:E1 [Asent].] Y... este chico tenía una hermana.]

E1: ¿El de Madrid?

I: De Madrí.

E1: [Asent].

I: [LT-RIt: Que cada vez este... le tiraba las [R-Ind] trencicas, siempre. [HS:E1 ¿Quién?] El, el, el, el de Jérica, como gracioso, siempre le estiraba las trencicas. [HS:E1 [Asent].] Y aquella se hacía la tonta, pero poco a poco se acostumbró y cada vez le gustaba más. [HS:E1 [Asent].] Y se hicieron novios.]

E1: Claro, claro.

I: [LT-RIt: Y, claro, y ya pues siguió el, el, el momento ese que ya pues el otro ya venía to los, to los veranos y el otro iba pa aquí y pa allá. Eso. Y se hicieron novios, hasta que ya el chico se examinó de a-, de abogao. [HS:E1 [Asent].] ¿Eh? Y sale aquí, aquí en la no-, aquí en la de eso cuando le dan el premio, que van a verlo la novia y van a verlos todos y todos tan contentos y todas esas cosas, [HS:E1 [Asent].] hasta que por fin pusieron el | la fecha de..., [HS:E1 De la boda.] de la boda. Y..., [R-Ind] ¿y qué pasa?]

E1: Con la boda, a ver.

I: [RISAS] [A-Inn].

E1: ¿Se casó o no se casó?

I: Sí.

E1: Ah.

I: [LT-RIt: Pero vino, que en ese momento que ya se-, sabían ellos que se casaban | que se habían casao y que tenían to y que todo, se muere la madre de él. [PS] Y claro, él se tuvo | le dijo: "¡Mira! Me tengo que ir, es preciso". Tenía las tierras y todo lo | muchas cosas que arreglar [HS:E1 [Asent].] y pa aquí que pa allá y eso. Dice: "No tengo más remedio que irme". Y porque él decía: "Yo tampoco tengo derecho a obligarle a ella a que, a que venga. Si no quiere venir, no". Y se vino a arreglar todo y en ese tiempo él pues la, la cabeza se, se le iba porque pensaba en ella y pensaba que no tenía obligación de venir si no quería, que pa aquí y pa allá. Y tanto se calentó la cabeza que dice: "Pues bueno, esto lo voy arreglar". Y se fue [CHASQ] a Madrí. [HS:E1 [Asent].] Y..., y, claro, pues n-..., no tenía la misma alegría que, que otras veces y toas esas cosas. [HS:E1 [Asent].] Y por fin la novia lo..., lo...]

E1: Se dio cuenta.

I: [LT-RIt: Se dio cuenta. Y va y le dijo: "Mira, si nos vamos a casar tenemos que ser sinceros. Dime ahora qué es lo que te pasa, porque yo no te veo igual". Y el chico le dijo: "Pues mira me pasa esto". Dice: "Así que mira. No tengo derecho a nada, te devuelvo... mi palabra... [PS] y..., y te quedas tú aquí en [A-Inn] y, y como si nada". Ella le dice: "Que te l'has pensao". [PS] "Me voy allí contigo". Y entonces él es cuando: "¡Ay..., qué alegría!". Bien. Se casaron y pa'l | y se vinieron a vivir aquí, fíjate, de Madrí aquí.]

E1: [Asent].

I: Qué diré...

E1: Diferencia.

I: [LT-RIt: Pero el marido era muy complaciente y la llevaba mucho a viajar y veían cosas y esto y aquello, lo de más allá y, y vivían la mar de bien. Y tuvieron tres hijas: Carlota, [R-Ind] Laura y María. [PS] Y..., claro, pues [OTRAS-EM] hasta que las chicas se hicieron mayores y todo eso. Y luego, resulta ya, ya el... ese empieza ya... cuando... Carlota se había ido a estudiar. [HS:E1 [Asent].] Porque se casaron y tuvo tres hijas y la Carlota era muy mala, bueno, mala.]

E1: ¿La mayor?

I: Mu revol-, La, la pequeña.

E1: La pequeña.

I: [LT-RIt: Mu revol-, era muy revoltosa, era muy revoltosa. Y..., [R-Ind] y, y siempre iban junticos los dos. N-, no había otro crío en toda la de eso na más que él. Pues él con ella y ella con él. Y bajaban al río... a coger ranas y cosas así. ¿Me entiendes? [HS:E1 [Asent].] Y..., y todos esos romances. Y por fin, pues... ese chico la quería mucho y ella como si fuera su lazarillo, to lo que ella mandaba, to lo que ella quería, to lo que eso, lo otro y ya empezaron a ir, porque primero empezaron a ir con un señor que ahí habla de [A-Pln: Asturias] | de historia como aquel que les explica cómo era entonces aquello. ¿Me entiendes? De aquí. Ese señor pues... les hablaba mucho de..., de Jérica y de lo que era esto, de qué era lo otro y más allá, y iban con ese señor. Pero luego como ya se hicieron más mayorcicos, ya tenían seis años... | Aquí se entraba a la escuela a los seis años. Yo entré a los siete porque tenía que cuidar a mi hermanica, pa que mi madre se fuera a lavar al río y se fuera pa aquí y se fuera allá y, y tuve que entrar un año más tar-, más tarde. [HS:E1 [Asent].] Bueno, allí ellos entraban a, a los, a los seis [HS:E1 Seis.] [CHASQ] añicos. Y..., [R-Ind] y como era tan..., tan... revoltosa y tan de eso su madre decía: "Esta criatura...". Porque iban por to los sitios. "Esta criatura es un perrico callejero. Las vamos a mandar con los abuelos a Madrí para que aprenda a ser una señorita". [HS:E1

[Asent].] Hala, y quieras que no llegó el día que Carlota se iba y el pobre chico se quedó to desconsoladico, que a la que salieron todos a... despedirla pues echó a [A-InfErr: carrer], a correr el coche y él a correr detrás del coche llorando, llorando, hasta que ya se quedó vencido. Se, se, se, se sentó en el suelo y empezó a llorar, entonces. Y pasaron que dice | ¡ah!, su madre dijo: "¡Que no venga aquí hasta que no sea una señorita!". [HS:E1 Asent].] Iban ellos allí, pa que ella no viniera..., sus padres iban allí. Y el pobre Juan, que se llama Juan, pues, no, no, no la había visto ya desde que se fue. Y llega el día que ha terminao los estudios y que vuelve a casa. Entonces, como vino con aquella alegría y quería tanto el pueblo, que lo quería, ella lo quería el pueblo, lo quería mucho, pues, todo, todo le gustaba, [R-Mcr] eso y lo otro, no podía ni dormir. Por la mañana se levanta y lo primero que hace es abrir al balcón pa ver la torreta... Porque desde aquí que estaba su casa, veía la torreta. Y se levanta, se viste y dice: "Me voy. Con los ganas que tengo de es-, de estar allí", que es donde [A-Inn] iba a jugar. [R-Mcr] ¡Ah! Porque ¿sabes qué pasó? Que como era tan revoltosa... [R-Mcr] [PS]

E1: Sí.

I: [R-Mcr] [LT-RIt: Se fueron... a jugar al | después que salieron de escuela, se fueron a jugar a sus cosas y en cuadrillas y el que más [R-Ind] | el que mejor | eso, lo pondrían de capitán, dice: "Pero bueno, ahora vamos a hacer una cosa. ¡Vamos a la torreta! Y vamos a ver quién es el capitán". Tenían que poner, aquí bajo, unos, con piedras, y arriba, aquí riba, los otros, piedras muy pequeñas, más pequeñas. Dice: "Y el primero que llegue arriba..., de los que quieren tomar parte, ese será el capitán". ¡Uy!, como era ella tan mala y el otro chico también iba con ella, como [A-Inn] era pequeño, también iba con él. Pues entonces se van a la torreta y..., y hacen eso, se ponen así y a la que dieron le | el eso, el de eso pues empezaron a correr los chicos que querían [HS:E1 Ser capitán.] ser capitán y aquella se desesperaba, porque si "no vayáis por ese lao", [Rndo: [A-Inn]] [RISA] pa que fueran y tanto les dijo que no se pudo aguantar y echo a correr ella. [HS:E1 Asent].] Entonces llegó ella la primera y la hicieron capitán. Cuando bajaban tan contentos de la torreta pues una mujer, vieja, de aquellas calles, pues: "¡Demonios! [A-Inn] el infierno. ¿De adónde venís?". Porque venían eso y..., y... por, ¿por qué era? ¡Ah!, ella más contenta: [Rndo: "¡Que me han hecho capitán, que me han hecho capitán!".] Ella mu contenta. Venía | a, a ella al subir a..., a la torreta le pegaron una, una pedrá en, en la frente y le hicieron un chichón [Rndo: y...] [RISA] y aquella mujer enseguida dice: "¿Pero qué os ha pasao? Venir aquí que la cure, venir que la cu-, yo la curo". Y la mujer, su buena voluntad, le puso sal y vinagre y se la embolicó, ahí con un...]

E1: ¿Cómo?, ¿se la...?

I: Que se la enrolló, se la, le puso la venda.

E2: Se la embolicó.

I: [LT-RIt: Se la enrolló [CHASQ] y se la llevó pa arriba y se la llevó a su casa, bueno, se | y las dejó ahí. "Hala, iros a casa". Las mandó pa abajo. A la que su madre la vio, [R-Ind] puso la, la | el grito en el aire... y dice: "Esa cría no pue ser aquí, la tenemos que mandar". Es cuando dicen: "No puede ser, hay que mandarla a Madrí". Y luego, pues claro, pues... ya...]

E1: Va a Madrid y cuando vuelve... Cuando volvió de Madrid...

I: [LT-RIt: Cuando vuelve de Madrid se asoma al balcón a ver la de eso [HS:E1 La torreta.] Y va, se viste corriendo y se va, sin contar con nadie a ver la torreta, y se sube ella allá arriba, tan contenta. "¡Ay!, [R-Mcr] mi torreta, que no sé cuántas, que si vas...". Bueno, esas cosas. Y luego pues, hala, se da media vuelta para bajar, ya veía los campesinos porque ella se *fuyó* que era, apenas se hizo de día. Los

campesinos ya iban a la huerta, [R-Ind] pa aquí y pa allá, ¿me entiendes? Y ella cogió y se bajó al río. En vez de bajarse a..., al pueblo se bajó al río y..., y caminico alante, alante por la [A-Pln: orillica del lidio], fue a parar a Randuría.]

E1: ¿Por la...? ¿Dónde?

I: [LT-Rlt: Por la orilla del, del río, arriba. Llegó a la Fuente de..., [CHASQ] [PS] de Randurías y bebió agua y allí tan contenta que [A-Inn]. Después dice: "¡Ay! Me voy a ver la Fuente del Consuelo". Porque estaba un poco más arriba. Dice: "Que a mí siempre me gustaba". Y coge y se va a la fuente del Consuelo y allí ella qué contenta, que enfrente veía su casa, su huerta y todo y con la | como había madrugao, lo cansá que estaba, [R-Ind] se sentó allí en la fuente y se quedó dormida. A la que se despertó había un hombre que la miraba. [PS] Y... no lo conocía, no lo conocía y le, y, y él le dice: "¡Uy! [OTRAS-EM]". Y empiezan a hablar [R-Ind] y él le dice que co-, por qué había ido allí, [R-Ind] ahí y eso y el otro o sea que le | no es... Y ella [A-Pln: le dice: "No conteste".] Dice: "¡Uy! No les tengo miedo...", a-, dice: "pue-, puede venir un..., un...". Claro, como él era extranjero, porque él era de, de esa nación, [PS] esa nación, Bélgica. Que hay riba, era de Bélgica y había venido enrolao porque cuando hacían que él | cuando hicieron el proyecto para hacer la vida | la, la- la vía del tren, que está aquí la fecha y todo, de cuándo fue.] [HS:E1 [Asent.]] Por eso digo, hay cosas que son verdad. [HS:E1 [Asent.]] [LT-Rlt: Pues era para hacerla de eso y..., y vino el ingeniero jefe a dar una mirada pa ver lo que necesitaba, porque muchas cosas las trajeron de Bélgica para hacer aquí dec-, de-, tenía que ser de Sagunto a Teruel, pasaban por aquí. Y..., y entonces, pues...]

E1: Cuando estaba [R-Ind] ella, ella dormida [A-Pln: vino...] despierta en la fuente...

I: [LT-Rlt: Sí, con est-, este era un ingeniero joven que se ve que era muy espabilao, muy listo y l'habían traído con ellos para, pa'l proyecto. [HS:E1 [Asent.]] ¿Me entiendes? Y siempre el..., y claro, ella con él [OTRAS-EM] y luego coge ella, da media vuelta, se lo deja plantao y se va. Cruza el río que estaba | era ant-, era muy ancho, ahora que mucha agua no bajaba; o sea que podía pasar. Se quitó los zapatos, cus-, corriendo, corriendo, se va pa allá y yendo pa allá, ella iba cavilando, iba cavilando, dice: "¿Quién será este..., este tipo, pues que...?, ¡uy!". Y empezó a interesarle. [PS] Y se enamora de él. [HS:E1 [Asent.]] Y..., y cuando llega a su casa corriendo su padre estaba leyendo el periódico bajo [R-Ind] el nogal que había [R-Ind] junto a su casa, porque ahí bajo siempre, su madre, siempre hacía los guateques de convidar a los amigos, porque la casa de ellos era la casa de todos, ¿me entiendes? Y esa señora pues la querían mucho y ella los obsequiaba muy bien y todo y estaban allí. Y, claro, encuentra a su padre: "¡Ay, papáito! ¡Qué contenta estoy! ¡Qué feliz soy! Ay, qué pa aquí, que pa qué...". Y se, y se y si es que sep-, su padre sentao. Se arrodilla ella al suelo, así con su padre, y dice: "Venga Carlota, si te ve tu madre ¿qué dirá?". Claro, que la habían llevado pa que cambiara [HS:E1 [A-Inn]] y, y no había cambio. [Rndo: [A-Pln: De ninguna manera.]] [HS:E1 La cabra tira al monte.] "Siéntate, [Rndo: ¿qué dirá tu madre?] Venga, siéntate". Y estando: "¡Ay, papá!, no sé qué. ¡Ay, papá!, no sé cuántas", va y venía aquel por allá. [R-Mcr] Y era belga. Se lo queda mirando y dice: "Ahora viene por aquí". [RISA] Y llega su padre, le dijo: "Venga, Carlota, siéntate en la silla. ¿Qué diría tu madre? ¿Eh?". Como aquel que la reñie pero, pero no la reñía. Y entonces dice: "Papa, ¿quién es?". Como oyó que se acercaba. Dice: "Es el novio de María". De su hermana. Y ella dice: [R-Ind] "¡Ah!". Y le dio no sé qué. Ya se quedó, algo..., esto. Y a la que llegó él, claro, pos él dice: "¡Ay, señorita!", dice, "no me equivoqué". Ya la hablara con más de eso... "No, no me equivoqué". Dice al, al exigir, bueno, pa aquí, pa allá. Y así pasó. Aquella tarde vinieron todos los amigos que tenían aquí, y esto, lo otro a su casa de sus padres, allí a pasar la tarde. [HS:E1 [Asent.]] Y..., y claro,

pues los hijos de las familias también, o sea que los padres después de merendar y eso se pusieron a jugar a cartas. Y las chiquillas a jugar a prendas, un poco más allá, estaba la gente joven jugando a tre-, a prendas. Y [A-Pln: pa aquí y allá ya], y ella siempre llevaba la, la voz cantante, ¿sabes? Siempre. Y pasó así la tarde. Y por la noche cuando se van a dormir, pues su hermana María era muy buena. Era una, muy, muy buena y [A-Pln: tal], y la quería mucho. Y le cogió su pelo, dice: "¡Ay!, tu pelo es hermoso". Y empezó a p-, a peinarla. Y la otra hermana era más retraí-, más..., más amarga. [Rndo: Y, y,] y va y le dice... no sé qué le dijo. "Si te viera mamá". Como aquel que dice: "Si te viera mamá". Como ella era, se hacía con todos, pues llevaba la voz cantante y..., y nada. Y luego, pues cuando estaban durmiendo, eso es cuando le dice: "Sí", dice, "y con Pablo". Pablo se llama. Dice: "Y con Pablo". "No, no sé, no sé qué", dice porque, como aquel que dice: [R-Ind] "Lo, lo desprecia si no aún, aún te lo quitaría". O, o una cosa así y la hermana como si no hubiera oído nada, se calló y no dijo nada. ¿Me entiendes? Y al otro día es cuando ella se va..., después de irse, se va allí arriba a la torreta y luego baja y se va, allí y ya llegan a su padre y, bueno, toas esas cosas. Y..., y eso pues. Nada pues, transcurrían las, las, las cosas así. Ah, que la otra le tenía manía o yo qué me sé. Tenía sus cosas así.] ¿Y cómo, cómo ha sido después?

E1: ¿Y, y Juan? ¿Qué fue [HS:I ¡Ah, eso!] del pobre Juan?

I: Nada. Al otro día... | Ahora sale Juan. [A-Inn] menos mal que [Rndo: tú estás aquí.] [RISA] [Rndo: ¡Ay!] Este señor se va a cansar. [RISAS]

E2: No, no, no.

I: [Rndo: ¿No?]

E1: No, [HS:E2 [A-Pln: Me interesa.]] si le interesa.

I: [LT-RIt: [Rndo: Y...]] al otro día, pues... se levanta, no, se, se levanta, sí. Estaba su padre porque, él le gustaba mucho pasear con sus hijas, le | e-, estaba tan enamorado de, de sus hijas que les parecía, que yo qué sé. Luego en el pueblo, pues los tenían muy bien y eso y todo. A él le gustaba ir con sus hijas, todo contento. Y la estaba esperando para ir a misa de once, que era domingo.] Aquí hacían misa de once, misa de diez y misa por la tarde, a, a to-, a todas horas sí. Y..., y eso. [R-Mcr]

E1: Con ellas a misa.

I: ¿Eh?

E1: El padre con ellas a misa. [R-Ind]

I: Ah, sí. Y..., y en eso que vino el, el fran-, el Juan | eh no, el francés.

E1: ¡Ah, ah, el otro! [HS:I El fran-.] El belga.

E2: El belga.

I: [LT-RIt: El belga, [RISA] era el belga. Vino el belga [R-Mcr] y hala y se fueron todos a misa. Ellas dos con su padre y el novio, todos en el coche, porque entonces eran coches de caballos. [HS:E1 [Asent.]] Eh... Iban los tres pa allá. Y cuando ya salían por el camino, que esta montaña, e-..., esta montaña, esta, aquí. Cuando ya salían, estas casas no estaban, [HS:E1 Sí.] esta montaña, [R-Ind] pues se oía un ganao. Y es que Juan cuando... tuvo un poco más de tiem-, más de mayor el amo le p-..., puso un ganao, para que hiciera de pastor.]

E1: [Asent.].

I: [LT-RIt: Y claro, pues él no la había visto desde que se la llevaron y..., y oyen las esquilas. Dice: "¡Uy! ¿Que será Juan que viene para el esquilo?". Porque le traían el ganao aquí al corral ese que tenían [R-Mcr] aquí riba, para esquilar y eso. Y

entonces frenó el caballo y se esperó. El amo. Y él bajaba corriendo, pero a la que llegó cerca y la vio, se quedó to parao. Decía: "¡Ay, si es Carlota! ¡Ay!". Se quedó to, to parao. Pero ella saltó del coche y se fue corriendo a abrazarlo. [R-Ind] [RISA] [Rndo: Enseguida lo abrazó.] Y su padre: "Carlota, los impulsos se ma-, se ma-, se, se contienen, mujer". Pa aquí, pa allá. "¡Ay, ay, Juan!". Pa aquí, pa allá. Y el otro pobre estaba atontao. [Rndo: ¡Ay!] Dice: "Señorita". [A-Inn] decirle, le dijo: "Señorita". No sé qué. "Juan, ¡ay, bobo!, ¡si, soy Carlota!", [Rndo: decía ella.] [RISA] ¿Sabes? Y así, bueno, su padre, dice: "Hala, [Rndo: vámonos a misa. Y dejaros de romances]". Subieron al coche y se fueron a misa, pasaron el Puente de Benadal, ¿eh?, un puente muy majo que había, que luego se lo llevó la riá y ha-, y han hecho una birra ahora.] [CHASQ]

E1: ¿Cuándo fue la riada?

I: La riada, en el 57. [A-Inn]. Pero habían otras riadas, que habían otras riadas otras veces, también importantes y todas esas cosas. Y..., y así quedan.

E1: Buenas [HS:I No...] historias nos cuenta usted.

I: Lue-...

E1: Y al final Juan con | no se casó con Carlota.

I: Calle y verá, calla.

E1: ¡Ah! [RISAS]

I: [Rndo: Sí.] [LT-RIt: Y luego..., pasa el tiempo a | ¡ah!, por la tarde tenía que ir a ver al tío Carfollo. Porque resulta que el tío Carfollo, cuando iban ellos por allí, que se iban a buscar violetas por la acequia aquella, pues siempre [R-Ind] era amante de los niños y siempre hablaba con ellos. "Hala, ¿adónde vais por aquí?". Que pa aquí, que pa allá. Y..., y, y se ponían a hablar con él: "¡Tío Carfollo! ¡Que no nos dejan montar al, al, al, [Rndo: al, al caballo!]. Que pa aquí, que pa allá." "¿Oiga, te gustan, a ti te gustan los caballos?". Y dice: "Sí, me gustan mucho". Y..., y nada. Muy bien la alegría del hombre, la alegría de él y todo. Eso que pasaba su padre y el hombre le agradecía que fuera tan, tan atento con sus hij-... | con su hija. Decía: "No le haga caso que esta...". "Calle, hombre, calle". Porque..., o sea, [HS:E1 [Asent].] que ya entra el tío Carfollo también ahí, [HS:E1 Ya.] que estaba fregando, estaba regando el campo y el agua se le iba por, por los caballones y iba corriendo "¡Tío Carfollo", ella que lo ve, "tío Carfollo!". Y ¡uy! Y el hombre dice: "¿Qué estaré soñando?". Digo: "Sí, es Carlota!". Y también se abrazaron y todas esas cosas. Y nada. Pa aquí, pa allá. La | en resumidas cuentas, que Juan se enamora de ella, pero ella se enamoró del otro.] [R-Ind]

E1: Era el [R-Ind] belga.

I: [LT-RIt: Carlota se [A-Inn], se, se enamoró de, del otro. Y tira por aquí, tira por allá, se tenía que, que aguantar por no..., por no decir nada, [HS:E1 La hermana.] la hermana. Porque era una hermana que la quería mucho y ella también como era tan buena con ella..., pues también la quería. Y le decía: "Pues es igual. ¿Qué vamos a hacer?". Pero ella cogía su caballo... ¡Ah, no!, eso es después del..., el caballo. Le compró el padre el caballo. "Me gustaría tener un caballo", le decía, "un perro y una escopeta". Como su padre, como su padre y el tío Carfollo decía: "Pero... ¿será? Dice que un caballo, una escopeta y un perro. ¡Pero chica!". Dice: "Sí, sí". Y el tío Carfollo decía: "Pero, e-, eso no, no se ha visto nunca aquí en este pueblo...". ¿Ánde vas tú con [Rndo: una escopeta.]? [HS:E1 [A-Inn] una escopeta.] "Yo sí que", él decía, "yo sí que sé..., que, en, en la aristocracia muchas señoras van en, en [R-Ind] caballo. ¿Pero esta?".] [R-Mcr] ¿Sabes?

E1: [Asent].

I: Así. Y..., y nada.

E1: ¿Y al final que no se casó con Juan?

I: [LT-RIt: No, se casa con la María. Y María, bueno, pasa pa aquí, pa allá y luego llega la | por no hacerlo tan largo. Luego llega, llega la boda de María y lo que en la otra eran todos alegrías, ella... eh... pa aquí y pa allá. Y se decía: "No, no, no". Entre ella se da-, se daba fuerza que no, que no. Y llega el día de la boda, aquí en la iglesia, y explico cómo era la iglesia... Que es la que habéis de ver. ¿Sabes? Y todo. Y ella iba, y esa, el, el novio estaba esperándola. Cuando llegó el novio, to los invitaos, que venían extranjeros y todo y las mujeres del pueblo hacían sus cabales. ¡Uy! Lo menos de los, del, del, del Oriente Medio vendrán esas personas, hacían sus cavilaciones, cuando aquello, pero bueno, ya entra toa la gente dentro. Y... ya explico un poco del, cómo era eso y andando. Y... entra el novio, viene la novia con su padre del brazo, habían puesto una alfombra roja desde el umbral hasta donde se tenían que sentar ellos en el reclinatorio y..., y to arreglao. Y... [RISA] [R-Ind] Y entonces entra la hermana, la | eh | la hermana de se-, señorita de compañía de esas que ponen, de compañías con sus amigas [HS:E1 [Asent].] y la otra como su, su padre la miraba y decía: "Esta Carlota qué, qué", su padre, su padre le había calao, "qué, qué fuerte es esta Carlota. Que se sabe comportar". Hicieron la boda, se casaron y cuando vienen todos los | el momento de abrazar a la novia, de besar al novio y pa aquí, pa allá, pues ella, claro, a su hermana la abrazó y la besó y a él le puso la cara, para que la besara. No quiso ella que la besara ni nada. Y su padre por eso hacía [A-Pln: cascabeles]. [R-Mcr] Los novios se van, sus abuelos que habían venido [R-Ind] estuvieron unos días y también se fueron fuera y se llevaron a la... otra, a unos días con ella, porque a aquella na más le gustaba... figurar. Y como en el pueblo había poca cosa que figurar se quería ir a Madrí y se fue con los abuelos a pasar unos días. Y en eso que vinieron ya, ya vienen del viaje de..., de novios. "¡Ay, qué alegría!". Cuando menos lo pensaban, ya te los ven entrar. "¿Y cómo ha ido el viaje, los romances y todos [A-Inn] Asturias?". Y luego empezaron a dar los regalos, que habían traído para cada uno. Y va y le | ah, no, no, antes de eso, calla. Antes de eso es que su padre, como decía: "¿Y qué le daría a esta chica yo? ¿Qué le daría yo a esta chica, que se le fuera eso de la cabeza?". Y pensando, pensando, dice: "Ah, me, me pidió un caballo". Y él que siempre tenía miedo por si se caía por aquellos caminos con el caballo, [R-Ind] se lo quitó del [A-Inn]. Dice: "Le compraré el caballo". Que es cuando ellos estuvieron de viaje. Y su padre va y le compra el caballo. Aquella, de contenta, se iba cara al caballo para acariciarlo y de repente se vuelve a besar a su padre porque le había comprado el caballo. "¿Pero es para mí?". "Pues sí, para ti". Uy, y pasó unos días la mar de divertida. Y su padre decía: "Menos mal. Menos mal. [R-Ind] Que s'ha eso". Y luego ya es cuando vienen y todo. Empiezan a dar los regalos y le dan al uno, al otro, al otro. Y cuando llega el momento de ella, dice la María, dice: "Carlota, y esto te lo compró..., este... Ju-...".]

E: Pablo.

I: [LT-RIt: "Pablo". Dice: "Y esto te lo compró, lo compró Pla-, [HS:E1 Pablo.] Pablo pensando en ti". [R-Mcr] Y va y le da... una caja grande y empieza a destaparla toa nerviosa y sale una escopeta. [RESPIR] "¡Ay!", aquella que sembra una escopeta. "¡Qué alegría, qué alegría!", que pa aquí, que pa allá. Bueno. Estuvieron unos días y se fueron a Valencia porque él se había, se había ubicao en Valencia. ¿Me entiendes? Y tenía el trabajo allí, el despacho | o la... | que lo que fuera. [HS:E1 [Asent].] Y se fueron. Y se quedaron | estos aquí pasaron también unos días muy, muy tr-, [RISA] muy tranquilos y muy, y muy de eso.] Pero..., [CHASQ] ¿qué pasa luego?

E1: ¿El final de la Carlota cuál es?

I: [LT-Rlt: Sí, el final de la Carlota es que ya..., ella no, ella cuando viene él, nada más va huyendo. Cuando lo viene entrar se va con su caballo y no piensa en nada. Además, esos días que pasa tan buenos, va a la Cueva Santa. [R-Ind] [CHASQ] Ahí explico to'l viaje del | cómo es el viaje y todo de la Cueva Santa con su caballo y todo. Y él la vio pasar con el caballo y decía, como vean los amigos con las novias o sus hermanas, que son los que llevaban, pues a él, él [OTRAS-EM] se quedaba con pena, porque él la quería tanto y decía: "¿No, no podría ir yo con ella?". Y ella, ella na más le dijo: [HS:E1 Adiós.] "¡Ay!, qué nos vamos a la Cueva Santa!". [RISA] [Rndo: Adiós.] Se fueron a la Cueva Santa, allí pasaron todos los, los romances que hay ahí de la Cueva Santa [A-Inn]. Y se volvieron. Y cuando ya todos se, se volvieron, pues Juan se quedó, ¿eh?, que decía | que pensaba... | Cerró el ganao como otras veces había hecho y se fue a ver la Virgen. Y se puso a llorarle a la Virgen. Nada más de pena. Na más sale eso. Que se quedó él así. Y..., llega el momento que María va a tener un hijo. [OTRAS-EM] [V-Mrm] Y porque no... estuviera e-, ella sola, en Valencia con el... marido, los padres pues bien, dice, "Mira, el niño se puede quedar aquí con nosotros. Nosotros te lo cuidaremos. Pa aquí, pa allá. Y no sé qué y no sé cuántas. Te lo cuidaremos". Y así se quedó. El chiquillo se quedó allí y allí crecía. ¿Me entiendes? Y... María, pues con el marido, viajando por aquí, viajando por allá, la mar de bien, todo la mar de bien y..., mira por dónde..., que llega el... | las fiestas de la Semana Santa aquí, [R-Mcr] [R-Ind] que describo también la procesión muy maja y todo eso. Y... [CHASQ] to la | todos los que iban | calla. Pa acortar, un poco. Iban a hacer la..., la procesión de Jueves Santo. Aquí era una cosa divina. Esta iglesia tenía unas imágenes divinas. Que luego las quemaron, en la guerra. [HS:E1 [Asent].] Las quemaron. Y..., [R-Inf] y viene la... eso. La..., la pr-, procesión esa y todo.] [A-Inn] ¿Ánde estaba? [RISA]

E1: Y el niño estaba aquí entonces.

I: ¿Eh?

E1: ¿El niño estaba aquí?

I: [LT-Rlt: Sí, el chico estaba aquí, la mar de bien y todo. Y pasa el tiempo. [CHASQ] Pero resulta que... María se dio cuenta que su marido no era lo que era antes, [R-Vhc] ¿me entiendes? [HS:E1 [Asent].] Él había subido de posición, porque había sido un gran ingeniero y no sé qué, y no sé cuántas y las mujeres se lo rifaban. Entonces él... se escurrió, [R-Ppl] un poco. ¿Me entiendes? Pero María decía: "¡Ay!". Dice: "No, e-, e-, tengo que ser de eso para traérmelo, para que no...". Y na más era feliz cuando venía con él aquí. [CHASQ] ¿Me entiendes? Con | a ver al chico y eso. [R-Ind] Y mira que pa aquí, que pa allá. Que viene las procesiones de ahí el Jueves Santo. Y aquí, el día de Gloria, hacían mucha fiesta porque... iban todos a la iglesia, las chicas con un jarrito a por agua bendita. Y los chicos iban con un mar-, un, un mazico. ¿Mazico sabe lo que es?, ¿un mazo?, [HS:E1 [Asent].] para... cuando tocaban a gloria, eso es verdad, ¿eh? Llegaban | cuando tocaban a gloria empezaban a pegar paum, paum [ONOMAT], trompazos a las puertas. Las mujeres estaban todas en las puertas con escobas porque si no les iban a tirar la puerta. Tos corriendo. Y las madres les decían: "No corráis tanto, no corráis tanto. Que vais a sudar. Y no bebáis agua después. No tengáis que beber agua después. Que es muy malo". Eso le decía la | yo me acuerdo que lo decían toas las madres. [HS:E1 [Asent].] Pero ellos, una vez tocan a gloria, empezó la desbandá y empezaban a tirar pa aquí y pa allá. Y este como era más pequeñico que los otros, pues se esforzaba y plegó una sudá grandísima. Entonces, no pensó en nada y bebió agua. [R-Ppl] Y se ve que le sentó como..., como un rayo. Bebió agua y a la que llegó a casa, ya no se encontraba bien. Llamaron enseguida, el médico, también hay te está | pero no, eso ya está aquí en el libro, el libro mucho. [HS:E1 [Asent].] Y el libro, el

médico que sale es el médico que había aquí, que es hijo de Jérica. Es verdá. Y ese hombre fue como yo digo que era | sabía mucho. Porque cuando estaba... Carlota mala | [A-Inn] una vez que se puso mal cuando bajó de... [PS: 3"] Me he dejao un poco pero, me he dejao un poco, pero es igual, mismo tiene. [HS:E1 Bueno...] Carlota estuvo mala. Y a Car-, [V-Sml] y a Carlota pues... el médico le decía es, es que se moría. Y que no podía ser, que eso..., que no podía ser de ninguna manera. Que era... joven y..., y era fuerte y tenía que vencer la... enfermedad. Y el médico estaba | la cuestión, es que poco a poco, se fue...]

E1: Curando.

I: [LT-Rlt: Curando. Poniendo [R-Ind] | poniéndose mal. El médico hizo mucho [HS:E1 [Asent].] y se fue curando.]

E1: ¿Y al niño también le curó?

I: [CHASQ] [LT-Rlt: Y [HS:E1 [A-Inn]] al chico..., al chico, pues... cuando lo llamaron ya no había solución. El niño se moría. Y entonces llamaron a los padres, tuvieron que venir, ya... y se murió. Y a María, le dio un... shock de esos [HS:E1 [Asent].] que se quedó como si estuviera atontá, como si no supiera nada..., nada.]

E1: [Asent].

I: [LT-Rlt: Y cuando se iba con su marido, al pueblo, [R-Ind] *contre lo*, el lío que tenía con las mujeres él y unas cosas y otras porque ya no | ni dormía con ella porque una noche le llevó a una de las mujeres a su casa y cogió un berrinche tan... grande que se puso mala. [R-Mcr] Y es cuando eso. Y..., y nada. Se muere el niño. Y allí, él iba porque..., porque iba de vez en cuando, que no quería ir tampoco... Porque a su madre y a sus hermanos, a todos les hizo creer... El médico le dijo, dice: "Esto es una cosa pasajera. Poco a poco se le pasará". Pero se le pasó. [R-Ind] Pero no lo dijo que se le había pasao. Ella continuaba como si estuviera igual, [R-Ind] de enferma. ¿Me entiendes? Nada. Y cuando venía... él, pues como no veía a los padres, la cosa no la veían muy bien también, hasta les daba pena que vinieran. ¿Me entiendes? Estaba un día eso y se cogía porque... la otra cogía el caballo, se iba y no la veía en to el día. Y es que había dicho, esa | había tocao to los pitos, to los temas pitos y estaba asqueao de todo. Y decía: "Lo único que no he tocao es esto. Y esta está enamorada de mí. Y yo no me había dao cuenta". [HS:E1 [Asent].] Y cada vez iba más, más, más eso. Y la otra se iba y su padre lo veía. Y por fin su padre: "¿Y yo qué voy a hacer? Si, si las dos son hijas... y, y, y a las dos las quiero. ¿Cómo lo...? | Eso no se puede partir". El hombre. "¿Y qué haré yo?". Y se ca-, a su madre, mujer no le decía nada pa que no... [R-Ind] pasara pena. ¿Me entiendes? Y..., y, claro, al, al estar así, [R-Ind] María cuando ya, al llevarle la mujer, una vez le llevó la mujer a su casa, ella ya se afue a otra habitación. Ya no volvió más a la cama de ella. Y en casa de ella dormía en el sofá pa que su padre no se | sus padres no se enteraran, pa que no supieran nada. ¿Me entiendes? Y ella se hacía la boba... y la tonta. Pero ella sí que lo hacía. Y su padre dice: "¿A quién voy a, a, a, a quién voy yo a..., a clamarme? Eso no lo puedo decir a nadie. ¿Cómo voy a hablar yo?". Y pa aquí, pa allá, venga a calentarse la cabeza y por fin dice: "A Juan". Porque él con Juan se llevaba muy bien, le dejaba libros pa que leyera y..., y lo quería mucho porque como, eh... se portaba tan bien y eso, se llevaban muy bien y dice: "Al único, Juan. Porque él no dirá nada. A ver lo que me dice". Y va y se le presenta en el monte, como otras veces iba y hablaban del ganao y pa aquí, pa allá, pero entonces, él vio que estaba | que hablaba así... como si fuera otras veces que le predincaba, pero que no estaba en su, en eso. Y por fin, le dice: "Don, don... [R-Ind] Carlos, ¿pasa algo?". Dice: "Pues sí, pasa esto. Te lo voy a decir. ¿Pa qué no te casas con Carlota?". Le dice su padre: "Y quitamos..., quitamos el..., el malestar". Y él dice: "Yo no me puedo casar con Carlota. Ella no me quiere". "Calla, que por fin te querrá".

Dice "No". Dice: "Pero lo arreglaremos". "Eso depende de usted y de mí". [R-Ind] Dice: "Así... que tenemos que estar al tanto. Y como veamos algo que no está bien, tenemos que estar al tanto". [R-Ind] Y ya su padre se quedó más tranquilo. Y él se iba a la montaña, esta, que hay aquí, aquí hay una montaña.]

E1: [Asent].

I: [LT-RIt: ¿Ves? Que de aquí veía todas Las Traveras. "Yo vigilaré de noche". Porque como sabía que ella madrugaba y se iba... Dice: "Y usted en casa lo puede hacer". [CHASQ] Y así quedaron. Su padre se quedó un poco más..., más contento. Pero llega que viene un día, ¿eh? Y estaba el... [RESPIR] Juan mirando allí en el monte, [OTRAS-EM] a..., a punto de irse, porque dice: [OTRAS-EM] "Esto es una tontería, de este hombre. Se ha imaginado yo qué me sé y... [OTRAS-EM] que no me iré". Y en eso que ve salir de la casa una sombra. Y ya dice: "Será Carlota". Claro. Y se espera. Entonces ve salir otra, al poco rato. Otra sombra que salía. Y él quiso [R-Ind] escapar a correr y dijo: "No, [R-Vcs] no. Vigilaré, veremos a ver". Le daba miedo él meterse... sin de eso. Y va a... | después va y ve salir otra sombra. Y era su padre de ella. Que no dormía y echó detrás. Su padre, de ella, [HS:E1 [Asent].] echó detrás. Iba corriendo y con el ansia que llevaba, se ahogaba por el camino, se dejó | [OTRAS-EM] se paró un poco su padre. Y Juan se fue andando poco a poco. Y entonces él se le presentó a ella diciéndole que la quería, que no sé qué, que no sé qué. Y ella le dijo: "Vete. Vete". Porque ella siempre que se iba se llevaba la esta, la..., la escopeta. Ella se llevaba siempre la escopeta. Pa par-, pa [A-Inn] pájaros o, o lo que le parecía. Como tenía aquella obsesión... Y le dijo: "Vete si no quieres que te mate". Le dijo ella. Y él como si na, [R-Ind] dice: "No, pero si, si me estás ansiando. Si la Vi-, Maricutanda", una cueva que había allí, que le decían la Maricutanda, también sale, "si la Maricutanda será nuestro nidito de amor". Pa aquí, que pa allá. Y se acercaba, se acercaba y se vio ella tan perdida [R-Ind] que apretó el gatillo bum [ONOMAT], y lo mata. [SLNC] Lo mata... [R-Ind] y tal [OTRAS-EM] y entonces llega Juan y le quita la escopeta de la mano [V-Sml] y se abrazó a ella y lloraron los dos.] En fin... ¿Tá bien?

E1: Pues muy bien. [RISAS] [Rndo: La historia.]

I: Así que | pues nada. Cosas del pueblo y cosas de eso que | porque yo otras cosas grandes no sé. Otras cosas grandes no sé.

E1: ¹⁷⁴⁵ Bueno, pues nos faltaba que nos explique el bale o bole. ¿Cómo era? ¿Bole?

I: Ah, el bole. [RISA] [R-Ind] El bole..., [OTRAS-EM] se..., [R-Ind] se toca a la Pastora. Antes na más se tocaba a la Pastora. Pero ahora la... | ya lo pusieron unos años que lo pusieron para... eh... Santa Águeda porque era la patrona y pa la Pastora. Y la pas-, y la | el bole es que... hacen un rolde en la plaza de noche.

E1: ¿Hacen un...?

I: Un rol-, un re-, aquí decían un rolde.

E1: Un rolde.

I: Sí. [R-Ind] ¿Sabes?, de chicos y chicas [HS:E1 [Asent].] que se pone... y lo siguen haciendo. Se sientan en el suelo y luego... los... encargaos de la fiesta les dan, en bolsitas, nueces y [R-Ind] bacalao [HS:E1 ¡Uy, qué rico!] y pan. Y luego vino. Y a las doce de la noche hacen la bacalá, que dicen. Y cam-, convidan a to los que quieren ir, después hay de todos los sitios. De muchos pueblos, vienen hasta de Barcelona y de Madrí viene gente. [R-Ind] Y lo hacen así el bole. Y cuando están comiendo..., a la que ya les parece, empiezan a tocar las campanas, a voltear. Y como la, la noche, el volteo ese llama tanto porque las campanas son muy potentes y eso, pues eso es el bole. [R-Ind] [R-Vcs] Luego se comen el bacalao y todo, esas cosas, y ya empiezan a tirar cohetes y cada uno pega por, por donde quiere... [R-Ind] ¿Me

entiendes? [HS:E1 Cada uno pega por donde quiere. Dice.] Y eso..., es el bole. [HS:E1 [A-Inn]] Y la primera poesía que hice yo fue al bole...

E1: [Asent].

I: Mira. [LT-Rct: Si una noche septembrina, | oyes sonar las campanas...]

E1: ¿Si una noche se-, [HS:I Septembrina.] septembrina? [Asent].

I: [LT-Rct: Podrás saber que ha empezado, | la gran fiesta jericana. | Con el bole, tradición | de tiempos ya muy lejanos, | se levanta el corazón, | y gritan los jericanos: | "Un año más, madre mía, | que podemos escuchar, | el eco de esas campanas, | que no se puede olvidar. | Pues lanzadas al espacio, | con voces de bronce hermosas, | penetran en los sentidos, | como pétalos de rosas. | Que es tan dulce su tañido | y tan fuerte su sonar, | que en el silencio nocturno, | nos hace a todos clamar. | "¡El bole, el bole!", gritamos, | llenos de entusiasmo santo. | Y esa ilusión transmite, | de esa noche el dulce encanto. | Que entre nombre resplandores | de la Mascletà que explotan, | un viva a la Pastorica | en todos los labios brotan".]

E1: ¡Oy...! [RISAS]

I: Esa fue la primera que puse..., [Rndo: en,] [RISA] [HS:E1 ¡Qué bien!] en un programa.

E1: [Asent].

I: Ahí te, te explica todo lo que es el bole.

E1: Pos muy bien.

I: Están comiendo las de nueces [Rndo: y luego...]

E1: Y el, el bacalao.

I: El bacalao. Y hala, y al cohete.

E1: Y el... Muy bien.

I: Y así son las fiestas aquí, chiquilla.

E1: Pues nada que..., que siga usted así de animada.

I: ¡Ahí va, ya soy muy vieja!

E1: Bueno, [RISA] pero..., pero tiene mucha e-, está muy animada y muy bien. [RISA] Se acuerda de tantas cosas, escriba usted lo que quiera y ya está, ¿no?

I: Eso. Ahora vienen los de lo a-, los de las fiestas ya sé que todos me tocan a mí. [RISAS] Pero es que ahora vienen los quintos, viene no sé quién porque mi chica no sé qué, que no le harás un versico. Pues sí, mujer, hala. Si sale bien como si sale mal, dirá. Y por eso ahora eh... le han dicho: "Esa mujer irá". [RISA]

E1: [Asent]. Bueno, [HS:I ¿Queréis] nos vamos...

I: tomar algo?

E2: No, no, [HS:E4 No, no, no.] no. Mujer, [HS:I ¿No?] gracias.

I: ¿Eh?

E2: No, [HS:E4 No, no, no, no, no.] no, no.

I: Chica, me sabe mal.

E2: No, hombre, no. Ya nos ha tenido aquí mucho tiempo.

E1: Ya nos ha tenido aquí todo lo que...

I: Ay, os he, os he...

E2: Se lo agradecemos [HS:E1 Hemos querido...] igual.

E1: Ahora lo que sí vamos a ir es a ver la iglesia esa tan bonita y la torre...

I: ¡Ah, sí!

E1: Si está su sobrina, [R-Ind] ¿[NP]?

I: [NP]. [HS:E1 Que nos] Sí.

E1: abra. ¿No es así?

I: Sí. "Ha dicho tu tía que, que, que nos enseñes la iglesia".

E1: [Asent]. Bueno, pues nada.

I: Me alegro de conocerlos.

E1: Igualmente.

I: Aunque a lo mejor ya no nos volvemos a ver más.

E1: Bueno..., o sí.

I: No sé yo.

E1: Ahora nos hacemos una foto y se la man-, se la mandamos.

I: Eso.

E1: ¿Quiere que se la mandemos?

I: Sí, sí, sí, sí.

E1: Ha dicho todos los apellidos y todo, ¿no?

E3: Sí.

E2: Sí.

E4: Sí.

E1: ¿Y la calle, cómo es esta calle? ¿Cómo se llama [HS:I [NP]] esta calle?

I: [NP], que es el... [A-Ind] obispo.

E1: ¡Ah! [NP].

I: Sa-, quitaron el capuchinos y le pusieron a Pablo.

E1: [Asent]. ¿Y número?

I: [NP].

E1: Número [NP].

E2: ¿Y el... distrito postal?

E1: ¿Y el distrito postal sabe cuál es, o no?

I: Doce.

E1: Bueno, lo buscamos

I: Sí. Doce..., no sé qué, no sé cuántas.

E1: Jérica, y ya está.

I: [Asent].

E1: El que sea.

I: Jérica, Castellón. [SLNC]

E1: Bueno, alguna cosita más que queráis preguntar. [V-Ljn] Ah, ¿aquí hablan valenciano o no?, [R-Ind] ¿o solo...?

I: Aquí en tiempos dicen que se llegó a hablar algo de valenciano. Yo lo entiendo.

E1: Sí.

I: Yo todo lo entiendo.

E1: [Asent].

I: Pero aquí se habla castellano. [R-Ind]

E1: ¿Y quién hablaba a su alrededor para que lo entendiera?

I: ¿Quién hablaba de qué?

E1: ¿Su- en su casa hablaban algo de valenciano o no?

I: No, pero yo lo he aprendido, mira.

E1: ¿Y dónde lo ha aprendido?

I: Bueno, yo algunas veces he bajao a... Bar-, a, a Valencia. Tengo familia en Valencia y eso. [HS:E1 [Asent].] Y como allí hablaban como | valenciano, pues bueno, aunque no sea... una... experta pues, [HS:E1 Sí, sí.] pues lo entiendo.

E1: Lo entiende.

I: Sí.

E1: ¿Pero normalmente aquí no...?

I: No, no. Somos de la región valenciana, [HS:E1 Sí.] pero...

E1: [Asent].

I: De aquí pa abajo... | de Segorbe para abajo ya hablan el valenciano.

E1: Sí.

I: Pero de aquí pa ri-.

E1: ¿A cuántos kilómetros está Segorbe?

I: Tres | de-, do-, de-, calla | dos | oy | dos y pi-, dos kilómetros, creo que hay.

E1: ¿Solo dos kilómetros?

I: Dos o tres. [R-Ind]

E1: ¿Ya desde allí hablan valenciano [HS:I Creo,] pa allá?

I: creo que tres. Sí. [SLNC]

E1: Muy bien. [R-Ind] ¿Alguna otra cosa queréis... [R-Ind] preguntar? [V-Sml] Aunque ya... [R-Ind] Ya nos sabemos toda la historia...

I: Chica, me sabe malo que no... [R-Ind] toméis nada, mujer.

E2: No se moleste, gracias.

E1: No se moleste que [R-Ind] nosotros ahora vamos a ver su iglesia, tan bonita.

I: Sí. [R-Ind] Y a la torre.

E1: Y la torre. Hacemos una fotito... [SLNC]

I: Este pueblo se remonta al neolítico. [HS:E2 [Asent].] Mira si es viejo.

E3: Sí, sí.

E2: Pues sí.

E1: ¿Tiene algunas excavaciones [R-Ind] o no? ¿O no hay?

I: Sí, la torreta, la excavaron por allí..., algo.

E1: ¿Por debajo?

I: Sí.